

## Comisión Provincial de Monumentos

Bajo la presidencia del señor Merino Urrutia, la Comisión Provincial de Monumentos celebró una reunión ordinaria en la mañana de ayer. Diversos fueron los temas de consideración, entre los que

destacamos los arreglos de acceso al Monasterio de Cafias y a la ermita de Santasenio y sus respectivas señalizaciones y la urgente restauración de la iglesia románica de Villaseca.

Finalmente, la Comisión formuló un voto de gracias a favor del miembro don Jesús Zamora Mendoza, por sus desvelos en pro de la arquitectura provincial.

## LOS CAMIONEROS SE REUNEN

La Delegación de Sindicatos nos ha remitido una nota en la que se convoca a todos los camioneros a la reunión que el domingo día diebiocho, a las once de la mañana, tendrá lugar en los salones de la Casa Sindical. El motivo lo conocen nuestros lectores, ya que el miércoles les damos amplia información sobre la protesta de los profesionales del volante de nuestra provincia. Con esta Asamblea del domingo esperamos que se llegue a la solución que todos buscan.

## VISITA DEL CAPITAN GENERAL

El gobernador militar de la plaza, don Joaquín Amores Navarro, nos comunica la llegada del capitán general de la VI Región Militar, don Jo-

sé María Pérez de Lema Tejero. A las diez y media de la mañana del próximo lunes, el señor Pérez de Lema visitará el Gobierno Militar.

## MESA REDONDA

Hoy, viernes, a las seis de la tarde, en los locales de la Jefatura Provincial de Sanidad, tendrá lugar una mesa redonda, con exposición de los siguientes temas:

«Investigación sistemática», por el doctor don Fausto Gómez.

«Diabetes y embarazo», por el doctor don Ladislao García Amo.

«El niño diabético», por el

doctor don Fernando García Castellanos.

«La piel del diabético», por el doctor don Angel Romero.

«Los ojos del diabético», por el doctor don Enrique Vellila.

«Tuberculosis y diabetes», por el doctor don José Moreno Ceniceros.

«Trastornos vasculares y diabetes», por el doctor don José Fernández.

«Influencia del tratamiento oral en la evolución de la diabetes», por el doctor don José Luis Dulín.

«Los problemas laborales del diabético», por el doctor don Carlos Alonso.

«Psicosis diabética», por el doctor don Alberto Escudero.

«Neuropatías diabéticas», por el doctor don Carlos Gil.

El acto será público.

## RIOJANOS DISTINGUIDOS

Ya conocemos los nombres de los riojanos que el próximo domingo serán distinguidos en Zaragoza. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja se ha fijado este año en los siguientes profesionales logroñeses:

Veterinarios. — Don Delfín Sancho Solsona, que ejerce en Autol; don José Luis García Riaño, de Anguciana, y don Angel Ruiz Martínez, de Logroño.

Médicos. — Doña María Josefa Pérez Sáenz, de Santurde; don José Ruiz Pedraja, de Uruñuela, y don Isidro Astarloa Quincoces, de Aldeanueva de Ebro.

Ayudantes sanitarios. — Doña Agustina Herráiz Pastor, practicante en Ribafrecha; don Pedro López Villellas, en Viguera, y don Donato Oliván Díez, en Sotés.

Carteros. — Don Félix Ruiz Rada, de Aldeanueva de Ebro; don José Martínez Isabela, de Quel, y don Augusto Arce Fernández, de Villalba de Rioja.

Nuestra felicitación a estos funcionarios que el domingo serán galardonados.

## NUEVAS BIBLIOTECAS PUBLICAS

En virtud de petición formulada por los Ayuntamientos de Autol y Rincón de Soto solicitando la instalación de una Biblioteca Pública Municipal en sus respectivas localidades, el director general de Archivos y Bibliotecas ha acordado

acceder a su creación y ha aprobado los ciertos suscritos entre ambos Ayuntamientos y el Centro Coordinador de Bibliotecas de Logroño.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vera de Rey, 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.073. Año XXXII. Viernes, 16 de abril de 1971. 16 páginas. 4 pesetas.

El fin de las relaciones especiales

# PARIS

PARIS, 15. (Efe). — «El Gobierno francés considera que las últimas posiciones manifestadas por el Gobierno argelino hacen que no tenga ya objeto la continuación de las negociaciones petroleras entre los dos países», declara un comunicado francés sobre el pleito petrolero franco-argelino, publicado hoy en París por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

«Pertenece, de ahora en adelante, a las autoridades argelinas competentes y a las compañías el derecho de llegar a consecuencias prácticas para la producción y las modalidades de la actividad de estas compañías en Argelia», añade el comunicado.

«Francia se declara dispuesta a continuar participando en el desarrollo industrial de Argelia, con relación a proyectos precisos y en el marco de la competencia internacional». Y se añade que «el Gobierno francés ha decidido proseguir la puesta en práctica del acuerdo de cooperación cultural y técnica, así como de los acuerdos de inmigración que se pueden prorrogar llegado el caso».

«Las decisiones tomadas por el Gobierno francés en este sentido se inspiran en los intereses de ambos países a largo plazo, y en sus relaciones como Estado soberano», agrega el mencionado comunicado.

# ARGEL

(Enrique Laborde informa en página 8)

## FERIA DE MUESTRAS IBEROAMERICANA

SEVILLA, 15. (Cifra). — La undécima edición de la Feria de Muestras Iberoamericana de Sevilla, inaugurada hoy, ofrecerá al público los principales productos de casi dos mil quinientas firmas nacionales y extranjeras, distribuidas en quince pabellones fijos y un total de 1.011 «stands» modulados, que ocupan ochenta mil metros cuadrados.

Junto a la representación española, concurren al certamen expositores de ocho países hispanoamericanos — Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, Honduras, Méjico, Nicaragua y Perú — y otras diversas firmas de Filipinas, Portugal, Estados Unidos y Canadá.

Como en ediciones anteriores, el café, el tabaco, artículos de manufacturas varias y los objetos de artesanía típica representarán las principales muestras del comercio y la industria de estos países.

Dos novedades destacan en esta Feria: una, la presencia, por vez primera, del Principado de Andorra, y otra, la ubicación de firmas nacionales dedicadas a los sectores de la maquinaria agrícola e industrial, que se reagruparán por primera vez en unos «stands» de nueva construcción.

## EZCARAY:

## Primer plano de turismo

Ayer por la mañana, en Madrid, y en la sede del Banco Central Local, ante el presidente y vicepresidente de la mentada entidad bancaria, don Santiago Udina Martorell y don Alvaro de Lapuerta, respectivamente, se efectuó la firma del documento correspondiente al préstamo otorgado al Ayuntamiento de Ezcaray por un total de cuatro millones setecientos veintidós mil seiscientos noventa y una pesetas.

Estuvieron presentes en el acto una nutrida representación del Ayuntamiento de Ezcaray y, a su frente, el alcalde de la villa, don Cecilio Valgañón, acompañados del procurador en Cortes por la provincia don Carlos Bonet.

Con dicho préstamo se enjuagará los gastos para construcción de escuelas, pavimentación de calles, mejora del alumbrado, instalación de un pabellón de tiro y la primera fase de la construcción de un matadero.

Ezcaray marcha con pie firme hacia un auténtico desarrollo.

## EL JURAMENTO DEL NUEVO GOBERNADOR



La noticia apareció ayer en nuestras páginas. Y hoy la confirmamos con esta muestra gráfica. Un momento de la ceremonia realizada en el Ministerio de la Gobernación, en la capital de España, donde prestó juramento el nuevo gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de nuestra provincia, don Martín Rodríguez Estevan. En la foto de «Cifra» puede comprobarse la presencia de autoridades logroñesas, que acudieron al acto. Don Martín Rodríguez Estevan tomará posesión de su cargo el próximo viernes, día 23.

## CON DUREZA

# Se pide la retirada total de tropas

PARIS, 15. (Efe). — «La retirada total, rápida e incondicional de las tropas norteamericanas del Vietnam», condición que ya

había sido pedida insistentemente con anterioridad por Hanoi, ha sido reclamada, con dureza, por el jefe de la delegación de esta

nación, Xuan Thuy, en la 109 sesión plenaria de la conferencia de París sobre la paz en Vietnam, celebrada esta mañana.

# El cumpleaños de la Organización de Estados Americanos (II)

Los Estados que actualmente son miembros de la OEA son 22: Argentina, Bolivia (retirada durante dos años pero nuevamente reincorporada), Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, República Dominicana, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, El Salvador, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela. Dos de ellos, Trinidad y Tobago, y Jamaica, no pertenecían a la OEA fundacional de 1948. Cuba, miembro fundacional, fue excluida de la organización tras la crisis de noviembre de 1962, acusada de intervenir con las armas en otros estados miembros.

Los órganos de la OEA son, según el protocolo de Buenos Aires de 1967, la Asamblea General, órgano supremo, que ha sustituido a las conferencias anteriores a 1948, y de la que forman parte el número de representantes que desee cada Estado miembro, pero con derecho a un sólo voto por Estado; el Consejo Permanente, órgano ejecutivo, y la Secretaría, órgano permanente y central, con sede en Washington.

Otros órganos, permanentes o accidentales, son el Consejo Interamericano, conferencias y organismos especializados. De la Asamblea General depende: el Consejo Permanente ya citado, el Económico y Social, el de Educación, Ciencia y Cultura, también mencionado. El secretario general, con mandato por diez años, es actualmente

el ecuatoriano Galo Plaza.

## LOS PROBLEMAS CANDENTES DE LA O. E. A.

La readmisión de Cuba, excluida de la organización tras la crisis de 1962, ha sido el primer problema planteado en la Asamblea de San José de Costa Rica. El día 27, Fidel Castro ha sido, al parecer invitado por el presidente Salvador Allende a visitar Chile, país que ya en otras ocasiones ha

pedido la revisión de la exclusión de Cuba, y el levantamiento del boicot político y económico.

Otro problema que divide a los miembros de la O. E. A. es el del límite de las aguas jurisdiccionales. Chile, Perú y Ecuador, ribereños del Pacífico, al que van a verter sus aguas los ríos cortos y rápidos de sus territorios colgados de la cordillera de los Andes, arrastrando al océano tierras ricas que dejan áridas las del inte-

rior pero enriquecen la fauna y la flora del océano piden desde hace muchos años la extensión del límite de sus aguas jurisdiccionales a 200 millas, máximo cuando no hay estados al otro lado de este límite con el que rocen sus intereses. Estados Unidos defiende el límite clásico de las doce millas en beneficio de las flotas pesqueras californianas.

El terrorismo y los secuestros políticos endémicos en América desde hace años, también han dividido últimamente a los 22 miembros de la O. E. A. la propuesta mediadora de ocho países (entre ellos Estados Unidos, Perú y Venezuela) de que se adoptasen medidas colectivas contra los secuestros pero no contra el terrorismo, fue rechazada por incompleta por los cancilleres de Argentina, Brasil, Ecuador, Guatemala, Haití y Paraguay, que abandonaron la asamblea extraordinaria celebrada en Washington a comienzos de año. Tres delegados (Bolivia, Chile y Perú) pidieron la eliminación de las causas del terrorismo, todo esto y el problema perenne de las relaciones económicas con Estados Unidos, amenazan con el fracaso de la conferencia actual y acaso con el fin de la octogena O. E. A.

## Comunidades - Casas

APROVECHE LA PRIMAVERA PARA LA COLOCACION DE SU ANTENA COLECTIVA CONSULTE PRESUPUESTO A

## SANCE ELECTRICIDAD

NAVARRETE EL MUÑO, 3. - TELEFONOS 221495 Y 223591

## ANUNCIOS OFICIALES

**SUBASTA FINCAS.** Día 20, cinco tarde, Colegio Abogados. Sitas calle Carmen, 6, y Cristo, 16. Última convocatoria, con el 40% reducción base. Documentación e informes, Colegio Abogados.

## Ayuntamiento de Logroño

# NEGOCIADO DE CEMENTERIOS EDICTO

Se requiere a los titulares de los panteones que figuran en la adjunta relación para que en el plazo de quince días hábiles a contar del siguiente a la publicación del presente Edicto se personen en el Negociado de Cementerios, sito en la planta baja izquierda de la Casa Consistorial, a fin de que acrediten la pertenencia de dichos panteones, quedando advertidos de que una vez haya transcurrido dicho plazo se procederá a instruir el expediente a que hace referencia el artículo 74 del Reglamento de Cementerios en orden a que, considerándose abandonados aquellos que nadie acredite su pertenencia, se dará por caducada la concesión, revirtiendo al Ayuntamiento.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueda afectar.

## RELACION DE LOS PANTEONES EXISTENTES EN EL CEMENTERIO DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, DE ESTA CIUDAD, A LOS QUE, EN PRINCIPIO, SE CONSIDERAN ABANDONADOS:

Calle y número	Titulares primitivos	Calle y número	Titulares primitivos
<b>CALLE DE SAN ANDRES</b>			
6	Hilarión Arrieta	32	Ruperto Berger
10-11	Ildefonso San Millán	34	Manuel Pérez y Blasco
18	Juan Manuel Díaz de Alda	35	Cándido Burgo López
20-21	Francisca Azcona R. de Arellano	41	Casilda García
54	María Presentación Bona Franca	42	Se desconoce
55	Santiago Pausardo Montes	50	Higinio Segura
59	Casimiro Prado	57	Hdos. de Fidel Ruiz Celorri
63	Pedro González Cobada	69	Ignacio Fernández
<b>CALLE DE SANTIAGO</b>			
9	Gregoria Mesanza Sagaseta	70	Eduardo Gutiérrez
11	Se desconoce	71	Emilia Frias
12	Francisco García	81	Manuel Prado
20	Felisa Jiménez Barruso	82	Escolástica Cárdenas
21	María Caballero Bazán	100	Se desconoce
25	María Cruz Vallepuga	101	Alberto Machimbarrena
28	Se desconoce	107	Leandro Domínguez
45	Se desconoce	115	Manuel Pinto
53	Se desconoce	127	Pedro Berger
57	Se desconoce	120	Ruperto Berger
60	Se desconoce	122	María Petra Lopetegui y Nicolasa López García
61	Se desconoce	130	Matilde Martín de Baroja
62	Se desconoce	133	Pedro Berger
63	Se desconoce	141	Sinforiana Caballero
64	Se desconoce	142	Hdos. de Ricardo López Montenegro
65	Homobono Ardanaz	<b>CALLE DE SAN JUAN (1.ª fila)</b>	
66	Dolores Viguera y Ramona Alonso	6	Aurora y Amelia Miguel Moreno
70	Se desconoce	9	Hdos. de Leandro de Torre
<b>CALLE DE SAN BERNABE</b>			
5	Pedro Barruso Royo	17	Josefa Fernández Fernández
7	Teodoro Berriobena	23	Casimiro Prado
26	Presentación Cotrina	27	Hdos. de Joaquín Rodríguez
28	Casimiro Prado	44	Andrea del Castillo y otros
31	Narcisca Galiano, Vda. de Allo	45	Miguel Hoyos y familia
59	Pedro Ruiz Santolaya	48	Luis Rivas y familia
<b>CALLE DE SAN PEDRO</b>			
17	Francisco Sáez Martínez	80	Raimundo Aguirre
14	Pablo Ruiz Fernández	84	Tomás Moreno

Logroño, 12 de abril de 1971.  
EL ALCALDE

## ECONOMIA



# LA BOLSA, AYER

	MADRID	15-4	15-4	VIARIOS	
<b>BANCOS</b>				Preciados ... ..	292, — 290, —
Banca L. Quesada ... ..	711, —	711, —		Fefasa ... ..	85, — 35, —
Banco Central ... ..	919, —	846, —		El Fénix ... ..	720, — 725, —
Banesto ... ..	729, —	718, —		Metropolitano ... ..	200,50 200, —
Banco Exterior ... ..	400, —	400, —		Sniaee ... ..	162, —
Banco Hispano ... ..	781, —	772, —		Trasmediterránea ... ..	201, — 200, —
Banco Ibérico ... ..	737, —	735, —			
Banco Mercantil ... ..	460, —			<b>BARCELONA</b>	
Banco Popular ... ..	793, —	785, —		Campsa ... ..	299, —
Banco Rural ... ..	460, —	460, —		Telefónica ... ..	274, — 273, —
Banco Santander ... ..	830, —	826, —		Banesto ... ..	729, — 718, —
<b>MONOPOLIOS</b>				Agua de Valencia ... ..	275, — 275, —
Campsa ... ..	299, —			Catalana de Gas ... ..	207, — 207, —
Tabacalera, S. A. ... ..		258, —		Fecsa de 1.000 ... ..	225, — 225, —
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>				Fecsa de 5.000 ... ..	221, — 222, —
Telefónica Nacional ... ..	272, —	272, —		Agua de Barcelona ... ..	300, — 297, —
<b>ELECTRICIDAD</b>				H. de Cataluña ... ..	201, — 200, —
Eléctrica de Viesgo ... ..	219, —			Hidroila ... ..	237, — 234,50
Eléctrica de Langreo ... ..	203, —			Iberduero, ord. ... ..	282, — 279, —
Reunidas de Zaragoza ... ..	101, —	100,50		Sevillana de Electricidad	222, — 229, —
Fecsa de 1.000 ... ..	222,25	222, —		Carburos Metálicos ... ..	455, — 457, —
Fecsa de 5.000 ... ..	224, —	221, —		Cros ... ..	214, — 213, —
Fenosa ... ..	169,50	169,50		Industrias Aragonesas	192, — 190, —
H. del Cantabrico ... ..	224,50	224,50		Española de Petróleos	381, — 390, —
Hidroila ... ..	237, —	233,50		Aux. Construcción ... ..	230, — 227, —
Iberduero, ord. ... ..	282, —	280, —		Dragados ... ..	484, — 475, —
Saltos del Nansa ... ..	145, —	145, —		Fomento de Obras ... ..	465, — 465, —
Sevillana de Electricidad	222,25	221,50		Portland Asland, ord. ... ..	424, — 422, —
U. E. Madrileña ... ..	210,75	211, —		Elementos de Transp. ... ..	90, —
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>				Terrestre y Marítima ... ..	62, — 61, —
Altos Hornos ... ..	95, —	95,50		Motor Ibérica ... ..	208, — 205, —
Santa Bárbara ... ..		65,50		Siemens ... ..	110, — 110, —
Duro-Felguera ... ..		102, —		General Azucarera ... ..	158,50 159, —
Santa Ana ... ..	103, —	102, —		Industrias Agrícolas ... ..	602, — 595, —
Acumulador Tudor ... ..		465, —		La Seda ... ..	170, — 170, —
Aux. Ferrocarrilias ... ..	138, —	137, —		Tabacos de Filipinas ... ..	200, — 200, —
Fasa ... ..	215, —	210, —		Trasmediterránea ... ..	240, — 240, —
Material y Cons. ... ..		136,50			
Nueva Montaña ... ..		83, —		<b>BILBAO</b>	
Seat ... ..	504, —	510, —		Banco de Bilbao ... ..	823, — 823, —
<b>MINERAS</b>				Banco Central ... ..	919, — 842, —
Minas de Río Tinto ... ..	278, —	278, —		Banesto ... ..	721, — 712, —
Los Guindos ... ..	198, —	195, —		Banco Buiquiza ... ..	733, — 733, —
<b>INMOBILIARIAS</b>				Banco Hispano ... ..	775, — 767, —
Ceisa de 500 ... ..	135, —	135, —		Banco Vizcaya ... ..	773, — 768, —
Dragados ... ..	482, —	477, —		Aurora, S. A. ... ..	1.617, — 1.630, —
Hidrociivil ... ..	53, —	53, —		Bilbao, S. A. ... ..	650, —
Inmobiliaria Urbis ... ..	285, —	286, —		Electra de Viesgo ... ..	213, — 215, —
<b>CEMENTO</b>				Reunidas de Zaragoza	102, — 101,50
Portland Valderrivas ... ..	440, —	438, —		Hidroila ... ..	237, — 235,50
<b>ALIMENTACION</b>				Iberduero, ord. ... ..	283, — 280, —
Ebro ... ..	727, —	728, —		Altos Hornos ... ..	95, — 94,50
El Águila ... ..	286, —	284, —		Duro-Felguera ... ..	66,50
General Azucarera ... ..	157, —	157,75		Babcock-Wilcox ... ..	98, —
<b>QUIMICAS</b>				Echevarría ... ..	140, — 142, —
Cros ... ..	212, —	212, —		Santa Bárbara ... ..	60, —
Industrias Agrícolas ... ..	192, —	191,50		Unión Cerrajería ... ..	427, —
Española de Petróleos	390, —	383, —		Dow-Unquinesa ... ..	270, —
Hidro-Nitro ... ..	148, —	146, —		Nicas ... ..	191, — 189, —
Ibérica del Nitrógeno ... ..	65, —			Resinera Española ... ..	415, —
Petroliber ... ..	199, —	199, —		Pap. Española ... ..	161, —
U. E. de Explosivos ... ..	278, —	278, —		Telefónica ... ..	272,50 273, —
Unión Resinera ... ..	416, —	416, —		<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>	
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>				Inespa ... ..	506,50 505,32
Cartisa ... ..	436, —	438, —		Inrenta ... ..	1.416,10 1.414,29
General de Inversiones	497, —	495, —		Ahorrofondo ... ..	1.299,57 1.396,21
Insa ... ..	152, —			Suma ... ..	1.096,90
Valores Mobiliarios ... ..	119, —			Fontisa ... ..	895,15
Invatisa ... ..		235, —		Gesta ... ..	835,23
				Gramco Iberia ... ..	89,38 89,23
				<b>DERECHOS</b>	
				Central ... ..	981, —

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

**HERNIUS**  
Prótesis para  
**HERNIADOS**  
venia exclusiva con receta médica  
**Gabinete Ortopédico Hernius**  
Atenderá en el Consultorio del Médico don Rafael Pérez Sanchó, calle Calvo Sotelo, 29, 1.ª izqda., Logroño, el próximo día 19 del corriente, de 10 a 1.  
**Gabinete Ortopédico Hernius**  
Rambía Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID. (C. S. P. 518)

**florencia**  
Centro del Diseño Moderno necesita  
**SEÑORITA PARA VENTAS**  
SE REQUIERE:  
— Formación y presencia agradable.  
— Experiencia comercial.  
— Responsabilidad e iniciativa.  
SE OFRECE:  
— Ambiente de trabajo dentro de un marco señorial, agradable y actual.  
— Buena remuneración.  
Interesadas escriban a **FLORENCIA**, Vera de Rey, 36, indicando cuantos más datos les sea posible. Se garantiza absoluta reserva para colocadas, y se devolverá correspondencia. Oficina Colocación. Ref. 18.229

**KEMEN**

Muebles metálicos para oficinas

Distribuidor Logroño y provincia  
JORGE VIGON, 15 TEL. 211212

**PEYMAN, S. L.**

# Prórroga de Cortes

Lo que estaba subyacente en el ánimo de muchos políticos ha aflorado estos días por obra y gracia de Antonio José González Muñiz. En la Hoja del Lunes del día 12, González Muñiz se pronuncia por una prórroga de la actual legislatura, la Novena, que finaliza el 17 de noviembre, apoyado en las siguientes causas: El gran número de asuntos que quedarán pendientes, tales como el Crédito Oficial, la Ley de Familias Numerosas y la creación del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, la aprobación de los Presupuestos Generales del Estado y el hecho incuestionable que al término de la misma prescribirá legalmente el mandato del actual presidente.

Como decíamos, la cuestión de prorrogar la legislatura no es nueva, ni mucho menos. Después de la crisis ministerial del 29 de octubre de 1969, frente a la homogeneización del Gobierno tecnócrata, se alzaba la composición pluralista del órgano legislativo. Esta diferenciación contrastada se hizo más ostensible con el nombramiento a los pocos días del nuevo presidente, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, tras la dimisión del anterior titular, Antonio Iturmendi Bañales.

En su día glosábamos desde este mismo periódico la importancia de este nuevo nombramiento y lo que suponía de contrapeso preciso al gran poder que se adivinaba en la máquina gubernamental.

Sin embargo, la reacción del Gobierno, como también apuntábamos en otras ocasiones, no se hizo esperar: gran parte de los procuradores, en razón directa de su cargo de nombramiento «a dedo», sucumbieron legislativamente: alcaldes, presidentes de Diputación, jefes de Sindicatos y consejeros nacionales, se vieron desalojados del hemicycle. Como los componentes del Consejo del Reino también sufrieron el cese, la Presidencia de las Cortes consiguió un decreto por el que los cargos en los que recaía la condición de consejeros del Reino no podrían cesar sino por decisión del Jefe del Estado, tras un dictamen preceptivo de las Cortes. Este decreto llegó tardíamente para los anteriores, delegado nacional de Provincias del Movimiento y para el presidente de la Diputación de Oviedo.

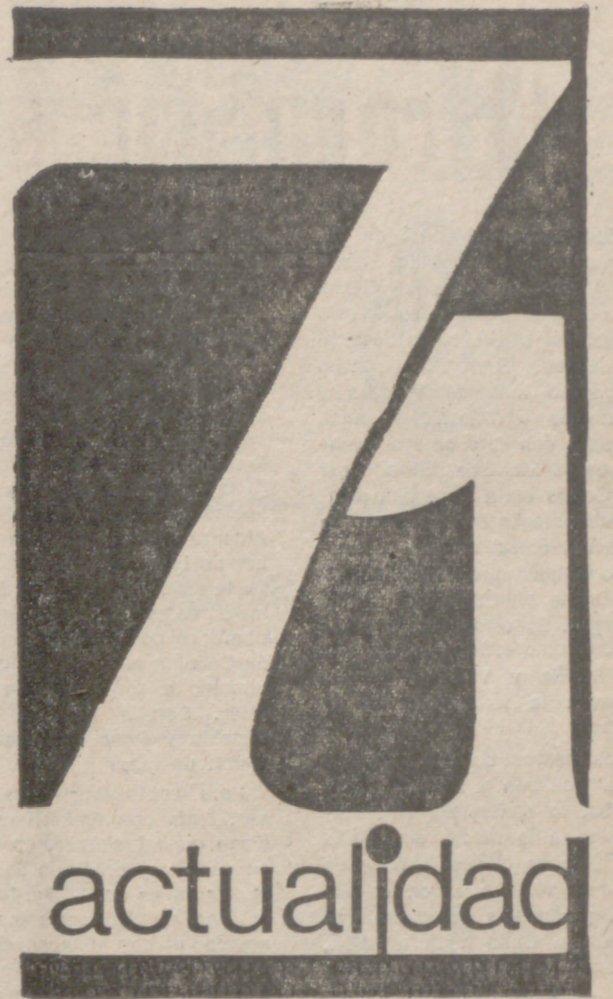
El tema es importante y debe ser objeto de un detenido estudio. A favor de la prórroga, parece que se aunan muchas voluntades y se encuentra, entre otras, la presión de los procuradores familiares. Estos procuradores, llamados también «trashumantes» porque en un principio se reunían en diferentes sitios y que tantas muestras han dado de independencia del Poder Ejecutivo.

¿Qué tesis triunfará? ¿La de la prórroga o la de no prórroga de la actual legislatura? En caso de que se imponga la no prórroga, ¿la siguiente legislatura decidirá mucho de la mentalización del Gobierno?

Y en el caso de predecir futuribles, ¿quién sobrevivirá a quién?, el Gobierno o la legislatura?

Este es un tema apasionante que el tiempo dará precisa contestación.

ANDRES BLANCH



# Facilidades y dificultades

¡Hay tantísimas maneras de afrontar una tarea que tenga alguna relación con el arte o la literatura! Y una de aquellas consistiría precisamente en rehuir, aunque siempre por algún tiempo, pues, de lo contrario, no se demostraría siquiera la disposición e intención mínimas y exigibles. Los artistas o escritores que se acogen durante toda su vida a hipótesis y condicionamientos excesivos acaban por no existir.

Pero, ya puestos en el trance decisivo, con sus mayores o menores aproximaciones, preparaciones e improvisaciones, ¿cómo se manifiesta el carácter y, por consiguiente, también el de aquello que haya de llevarse a cabo —lo cual no significa acabado— o, al menos, muchos de sus rasgos?

Entre la larguísima conjunción de facilidades, dificultades, fecundidades, parquedades —y un etcétera más largo todavía—, las cuales, a su vez, se hallan relacionadas de algún modo con talentos, creo haber echado de ver una nota desconcertante a primera vista: la de quienes parecen odiar aquello mismo que hacen. Claro que se trata de un odio singular, diría que de un odio amoroso, como el de ciertos amantes, pues por algo puede hablarse legítimamente de elección o, mejor, de vocación, y no de un

oficio impuesto desde fuera. Algunos distinguen entre el trabajo que gusta y el que disgusta, pero apenas se ha discurrido sobre el trabajo que, gustando, disgusta o, mejor dicho quizá, sobre la atracción profunda de lo que es doloroso. No nos sentimos satisfechos si no hacemos aquello que nos duele, porque el no hacerlo duele más. No obstante, la pregunta pavorosa en ocasiones es qué debe hacerse, qué debemos o tenemos que decir.

Y unos se responden con prontitud y facilidad y otros —por extremar los casos— se pasan la vida entre tanteos, dudas, deseos no se sabe si sinceros, esfuerzos no se sabe si baldíos. Y, al cabo, todos acaban —con un moderado fatalismo, por mi parte— dejándonos vestigios de lo que verdaderamente son.

Y, entre aquellas dos razas, los unos suelen decir, por ejemplo: «A mí me divierte mucho escribir. Escribí eso porque me divertía». Mientras los otros se desazonan o se irritan oyéndolo. Ambas partes se desprecian probable y recíprocamente, pero, como en otros aspectos de la existencia, se complementan. Y en ambas se gradúan méritos de modo imprevisible.

¿Por qué escriben —se preguntará discretamente— los que no se divierten, sino al revés,

los del trabajo penoso, los del odio, los que a veces confiesan que preferirían cualquier otra cosa? Ah, ahí está la compleja cuestión. Pues la verdad es que sienten el deber y también la necesidad de ello. No me refiero a la clara necesidad material —a veces tan clara—, sino a la otra, todavía más oscura, y que no deja de mantenerse con la primera una extraña ligazón.

¿Por qué se sienten aquellos más tranquilos escribiendo o pintando o en cualquier otro menester para el que se consideran dotados? Tampoco supone siempre sentirse satisfecho, tras de la obra realizada, pues me parece que la satisfacción viene a ser proporcional con lo que cada cual quiere y se propone. Y asimismo, la insatisfacción. Nunca se dan abismales diferencias.

¿Pero tanto como divertirse! Lo que sí divierte tal vez es hablar. Escribir y hablar quizá sea esencialmente lo mismo, aunque para otros no se escribe como se habla ni se habla como se escribe. Sin embargo, no puede darse contradicción fundamental, aunque los estilos de lo hablado y de lo escrito varíen muchísimo. Un poeta, por directo y llano que sea, no se expresará igual en su poema que si comenta el tiempo que hace o si escribe una carta familiar, pero en todas sus manifestaciones esta-

remos ante la misma persona. Incluso si se trata del más arcano poeta surrealista.

Y, con todo, existe una diferencia de matiz que resulta difícilísimo salvar. Y es con frecuencia el temor a la cuartilla en blanco, fenómeno conocidísimo entre los escritores. El papel exige mucho, obliga a una disposición psicológica arriesgada. Claro que también hay valientes ante la llamada del papel en blanco, lo mismo que hay audaces en el trance amoroso, aunque yo apenas los conozco. Abundan, en cambio, los tímidos, porque, además, la timidez es lo propiamente viril. A los escritores y a los hombres les tiemblan el corazón y las piernas cuando se acercan a la cuartilla y a la mujer, si no es que el símil pasional resulta forzado en exceso.

«Dios mío, qué va a pasar aquí», se dicen ante el dramático momento de escribir. Y marchan en busca de los amigos para charlar. Se escapan de la cuartilla que les acorcha y hablan probablemente de lo mismo que no han escrito. Porque la conversación tiene más defensa, más apoyaturas, más excitantes, más burladeros. Por el contrario, la soledad ante la cuartilla amedrenta, sobrecoge. Y dicen acaso de buena fe, para consolarse: «Esto de que os hablo pienso escribirlo». Y cuando vuelven a casa y se

quedan solos de nuevo buscan un pretexto para no escribir, porque es dramático; es un desgarramiento. Las mismas palabras que se han dicho momentos antes toman una significación pavorosa si las queremos escribir. Y si, al cabo, lo hacemos, se debe a que deseamos librarnos de la angustia que nos producen, de su peligroso enconamiento. Escribir para algunos es una liberación, precisamente porque se trata de una lucha.

Otros o los mismos, con indudable resentimiento, confunden la facilidad con la tontería, creyendo que ésta resulta más cómoda y que mana más naturalmente. No lo creo así. Me parece que facilidad y dificultad no tienen que ver con la inteligencia, sino con aquellas dos castas o actitudes a que aludí. Proponerse una u otra es pueril, porque se llevan dentro de por vida. Ni la facilidad ni la dificultad se adquieren por la experiencia ni por la costumbre. Por lo demás, siempre se precisa de esfuerzo, pero, ¿cómo medirlo? Unicamente podemos medir el resultado, e igual el tanto que el inteligente son capaces de escribir libros enormes (PYRESA).

E. GARCIA LUENGO

## Reloj de los días

# CRJ

He aquí unas siglas que muy pronto estarán en la mente y, aún más, en el corazón de todos los españoles: CRJ. Dicho en otras palabras, ha nacido —entre nosotros, se entiende— la Cruz Roja de la Juventud. Se calcula que en su primer año de actividad sumará unos diez mil afiliados, niños y adolescentes dispuestos a prestar una colaboración que será preciosa y que, a la par, contribuirá de manera notable a su formación integral humana, que se proyectará luego, en un mañana muy próximo, en las filas de la propia Institución.

Lo cierto es que, como pude decirle hace unas jornadas al presidente de la Asamblea Suprema, conde de Toreno, la Cruz Roja Española vive un tiempo de acelerada expansión, de multiplicación en su quehacer, de abrir nuevos y prometedores cauces. Si para muestra es suficiente un botón, podemos citar hasta tres en este aspecto: la posibilidad de cumplir el servicio militar en unidades especiales de la Cruz Roja, puesta en marcha en estas fechas en la Capitanía General de Cataluña; la Cruz Roja del Mar, y esta Cruz Roja de la Juventud, que nace como promesa, pero que será inmediata realidad.

Existe ya en 106 países y agrupa a más de ochenta millones de jóvenes en el ideal de un cumplimiento triple: protección de la salud y de la vida, ayuda mutua y amistad y comprensión internacional. Y no se trata de alcanzar cifras espectaculares —mucho ruido y pocas nueces— sino de buscar una presencia eficaz allí donde haya un núcleo juvenil: escuelas, organizaciones, clubs deportivos, etcétera. Cuatro o

cinco miembros en cada uno de ellos, dispuestos a ofrecer su ayuda, que irá desde prestar los primeros auxilios que su edad les permita hasta formar el Jardín de su colegio, arreglar una calle o colaborar con una madre enferma en atender a sus hijos pequeños: lo que sea preciso.

Por supuesto, la colaboración de la Delegación Nacional de la Juventud ha sido máxima y ejemplar, con todo su apoyo técnico, con el asesoramiento permanente de los delegados provinciales, con el ofrecimiento de sus actividades. Este verano funcionará un campamento internacional en la Costa del Sol, seguramente con tres o cuatro turnos, y los acampados montarán ya sus servicios de salvamento y socorrismo en las playas de aquella zona.

Se ha trabajado intensamente durante un año para activar este propósito. Se han constatado las realidades de otros países, occidentales y del Este. Junto al conde de Toreno, han intervenido en estas tareas preparatorias todos los mentores de la Cruz Roja y, de manera especial, el inspector médico general Álvarez Pérez, y el director del Servicio de la Juventud, Manuel Fiol Calafat. La iniciativa, en resumen, está en la línea encomiable de modernizar el estilo de la Institución, para que deje de ser prácticamente de caridad y se convierta en una ayuda permanente, a todos los españoles, sin limitaciones a parcelas concretas de una mínima economía. La Cruz Roja de la Juventud, CRJ, es, desde su nacimiento entre nosotros, una convocatoria permanente y un ejemplo de abnegación y servicio. (PYRESA).

GAYTAN

## TIEMPO DE OPINION

# LA MONTAÑA RUSA

Jamás nos habíamos acordado del campo o de la Naturaleza. Ahora, cuando empezamos a hacerlo, es para manejarlos demagógicamente y especulativamente de cara al ocio urbano o al turismo occidental. Si antes se ignoraba nuestro paisaje, ahora se lo machaca. Hoy por hoy, sólo se habla de la Naturaleza como lugar de recreo. ¿Han oído ustedes hablar de parque o reserva natural? No, de lo que se trata es de convertir la Naturaleza española en un gigantesco tío vivo. En definitiva: urbanizar. En definitiva: especular. Cuando toda Laponia es una gran reserva natural, cuando en Francia se retiran telesillas desafortunados, ¿qué vamos a hacer aquí? La prueba la tienen en Coitos. Y hay nuevos planes, carreteras, estaciones de esparcimiento, «boites», picaderos... Hay que trinchar Guadarrama, luego vendrá Gredos. Por lo pronto, Peñalara ya ha muerto. Irremediablemente muerto.

(De «Madrid»)

# LA POLITICA Y LOS ESPAÑOLES

El 57 por 100 de los españoles declara no interesarle nada la política en general, mientras sólo un 5 por 100 asegura que le interesa mucho. Esos primeros datos de una encuesta sobre el interés político de los españoles realizada por el Instituto ICSA-Gallup pueden abonar fácilmente las teorías sobre la despolitización del pueblo español. Pero la misma encuesta nos ofrece un dato revelador: España en masa (un 67 por 100) siguió detalladamente el desarrollo del juicio de Burgos el pasado mes de diciembre. Esto quiere decir que en muy pocos días ese despolitizado pueblo despertó y se sensibilizó grandemente ante hechos concretos de la política. El resultado de dicha sensibilización: el 71 por 100 se muestra satisfecho por el indulto concedido por el Jefe del Estado a los terroristas de la ETA, sentenciados a muerte. Se puede detectar así un apoyo popular masivo a la medida de clemencia.

En este primer capítulo se explica cómo se realizó la composición de la muestra encuestada —base de la fiabilidad científica del estudio— y se adelantan someramente los resultados arriba expuestos. Además de los porcentajes ya dichos sobre el interés y el desinterés político de los españoles, hay otra consecuencia de la encuesta digna de mención: nuestro pueblo cree que el desarrollo económico es dos veces más urgente que el social y siete veces más urgente que el político. (De «Informaciones»)

## EL ATEISMO POLITICO

Los hechos relacionados con el cierre de la Universidad de Barcelona y con las manifestaciones de algunos grupos de estudiantes en contra del profesor don Francisco Canals Vidal, son demasiado importantes para no volver sobre ellos. Me parece completamente fuera de juego llamar «fascista» a quien por tener el valor personal de afirmar su fe cristiana y su actitud anticomunista es ipso facto considerado como algo que, en definitiva, ha dejado de existir. Es falso, e incluso merecedor de otros adjetivos, afirmar, como lo han hecho los estudiantes comunistas de Barcelona al expulsar al profesor Canals de su clase, que si en el siglo XI creer en Dios era motivo de santificación, en nuestros días esto merece la expulsión de la Universidad. Hay que ser verdaderamente ignorante para creer que sólo el hombre de la Edad Media tenía derecho a ser creyente o místico.

(Vintila Horia, en «YA»)

## VIAJES AL EXTRANJERO

Además del viaje al extranjero como vehículo de cultura, hay que reseñar el que se basa en el intercambio de jóvenes estudiantes de un país extranjero que vienen a España, y recíprocamente nuestros jóvenes marchan en un regulado intercambio, a los hogares de las familias que antes enviaron a sus hijos. No sólo así se fomenta la cultura, sino que se facilita el conocimiento directo y amable de la familia, se acrecientan las amistades y se plantan recias raíces para un mejor desarrollo de la comprensión a nivel internacional.

La medida, como se comprende, es ciertamente interesante y su desarrollo y fortalecimiento debe ser estimulado no sólo por los organismos oficiales, sino especialmente por la iniciativa privada, en este caso y muy particularmente por la familia, pues es precisamente en ésta donde se concentran todas las virtudes de la sociedad española, donde sobresalen los ejemplos más representativos del ser hispano.

El intercambio de unos conocimientos, de unas simpatías, de unos afectos y el lógico progreso de una lengua y una cultura, son incentivos más que suficientes para que estos viajes prosperen. Quizá lo único que habría que reseñar es la necesidad de que esos intercambios de jóvenes estudiantes de diversos países hacia España y de españoles hacia el mundo, fuesen fomentados desde aquí con mayores estímulos por parte de las entidades o personas que en mayor medida tienen los medios para estimularlos. Y que los destinatarios fuesen precisamente los que carecen de recursos económicos.

(De «La Vanguardia Española»)

# «EL CISNE DEL NAJERILLA»

Don Esteban Manuel de Villegas nació en la villa riojana de Matute, próxima a Najera, y fue bautizado en su iglesia parroquial el día cinco de enero de 1589. Fueron sus padres Francisco Ruiz de Villegas y Francisca González. Por línea paterna, don Esteban era oriundo de la Montaña. En el lugar de Cobiyo tenía su abuelo Diego de Villegas una casa con su huerta y corral delante de ella, y lo demás que le pertenecía, que es la casa solariega de los Villegas. En otros lugares próximos, como son Pie de Concha, La Revilla y Valcavio, poseía también la familia fincas diversas.

Los padres de don Esteban, cuya posición era desahogada (y así lo demuestra el testamento de la madre del poeta, otorgado en Najera a ocho de junio de 1630), vivieron en Matute y después se trasladaron a Najera. Ocho hijos tuvieron, contando a don Esteban. Siendo todavía éste rapacillo, estuvo en Madrid, y en la Villa y Corte realizó ya de mozo algunas calaveradas que pusieron a su madre en la precisión de llamarle a Najera más que de prisa. Por los años de 1610 a 1612 estudió Leyes en Salamanca, con grande reputación entre sus maestros y amigos.

Regresó luego a Najera junto con su familia y allí dio libre expansión a sus gustos poéticos, dedicándose a la preparación de las Eróticas. Al comenzar tenía la aprobación y licencia para imprimir las, pero la fecha de sus composiciones es varia.

Por marzo de 1618 estuvieron impresas las Eróticas, y don Esteban hizo un viaje a Madrid para entenderse con los libreros. La aparición del libro produjo gran marejada entre los poetas, porque don Esteban, con la vanidad que fue rasgo de su carácter, puso en el frente de su libro un sol naciente con este lema: «Al salir yo, que se oculten los demás». Se percató el poeta del mal efecto que semejante inmodestia había producido, y dióse prisa en quitar aquella portada de los ejemplares que aún no había sacado al público.

El 8 de agosto de 1625 casó Villegas con doña Antonia de Leyva, perteneciente a distinguida familia. El matrimonio no era muy igual, pues don Esteban tenía treinta y seis años y doña Antonia acababa de cumplir quince. (Fue bautizada en la Real Capilla Parroquia de la Santa Cruz de Najera el día 2 de julio de 1610, y eran sus padres Andrés de Leyva y Magdalena de Villegas).

Siete hijos tuvieron: Serafín Antonio (1627), María Violante (1628), Leonor Antonia (1631), Bartolomé Bernardo (1633), Rosa Francisca (1636), Manuel Al-

danza (1641) y Catalina (fecha ignorada).

Como se ve, don Esteban tenía gran preferencia por los nombres dobles. De esta numerosa prole, se sabe que Bartolomé Bernardo fue discípulo del licenciado Cascales; que doña Leonor Antonia murió cuando iba a cumplir 21 años; que algunos días después de este fallecimiento, casó doña Manuela Aldanza con don Dionisio Martínez de Landaño, fiscal del S. M. en la Real Academia de Bari, y luego, en segundas nupcias, con don José de la Peña; y que doña Catalina estuvo unida en matrimonio a don Martín de González. Serafín Antonio, María Violante y Rosa Francisca, debieron de morir párvulos.

Para sobrellevar estas cargas, tenía don Esteban un mediano capital situado, en parte, en un juró y privilegio sobre el almojarifazgo de Sevilla. Pero ni el pago de las rentas era muy seguro ni don Esteban se distinguió nunca por su arreglo y buena administración. La muerte de su madre, acaecida en 1630, puso en posesión de la correspondiente herencia. Así pudo esperar que su sobrino don Juan Lorenzo, huérfano de madre, y de quien desde aquel mismo año fue tutor, le prestase un refuerzo con su senado capital. Pero si así llegó a creerlo, llevóse solemne chasco, porque el joven, al profesar en 1634 en el monasterio de Cárdena, hizo testamento en favor de su tío materno el capitán Zuazola.

En el año 1638 andaba Villegas por Madrid, realizando, en las bibliotecas, en la del conde-duque sobre todo, ciertos estudios de letras humanas. Dos años después moría su hermano el presbítero don Diego, mandándole algunas sumas que llegaron muy a tiempo, ya que a la sazón no andaba muy sobrado de dineros. Pudo entonces construir casa propia, no sin que antes sostuviera un litigio con los medianeros.

Por entonces se dedicó a la crítica de corrección de autores griegos y latinos, escribiendo dos tomos de disertaciones críticas en que invirtió ocho años. Lástima que estas disertaciones se hayan perdido, porque el profundo conocimiento de que don Esteban tenía de las lenguas clásicas y las noticias que él mismo da sobre su trabajo, hacen creer en el positivo mérito de éstas. Terminados sus dos tomos de disertaciones, Villegas, a expitación de don Lorenzo Ramírez del Prado, con quien entonces sostenía activa correspondencia, puso manos a una glosa del Código de Teodisio, que probablemente quedó sólo empezada. Consta también que tuvo en proyecto un etimológico histórico que, según él decía, había de causar novedad, y que escribió un antiteatro o discurso contra las comedias y un volumen de sátiras divididas en cinco libros dedicados a Felipe II. A esto hay que agregar un volumen de cartas y obras en verso y prosa dirigidas a don Lorenzo Ramírez del Prado, y las dos epístolas publicadas por Sedano en el "Parnaso español".

Y a esto, don Esteban, pasando graves apuros pecuniarios, eso que en 1652 había recibido por herencia, la de su suegra doña Magdalena de Villodas. Los juros que poseía, aunque numerosísimos, éranle por completo inútiles puesto que no conseguía cobrarlos, y en vista de ello, determinó solicitar de su amigo Ramírez del Prado que le proporcionara algún empleo, tal como el de cronista de Indias, bibliotecario de San Luis de Haro u otro semejante. Las gestiones practicadas en tal sentido dieron resultado negativo. En cuanto a cargos oficiales, sólo se sabe que fuera don Esteban tesorero de rentas por el rey en la ciudad de Najera.

Terrible dolor tuvo que sufrir don Esteban cuando el 9 de agosto de 1657 murió su hija doña Leonor antes de cumplir veintidós años. Por si Villegas tuviera que gustar todos los pesares, cuando ya contaba sesenta y un años, en 1659, vióse envuelto en un proceso de Inquisición por cosas sucedidas mucho tiempo antes. Cierta día de abril de 1644, hallándose en la librería de Santa María la Real, sostuvo Villegas una disputa defendiendo que, según S. Anselmo, el poder pecar el hombre no pertenece al libre albedrío.

Entonces, o después, hubo quien denunció el hecho, y el 15 de junio de 1651, Villegas envió al Tribunal del Santo Oficio en Logroño, por conducto de Bernabé Martínez de Pedrosa, consultor del mismo, una carta de justificación, a la cual acompañaba un papel suscrito por cinco Padres jesuitas que apoyaban sus proposiciones sobre el libre albedrío.

Hasta 1659 no se formalizó la causa. Dieciocho varones, mayores de edad, le acusaron de expresarse con sobrada libertad en materias religiosas, hasta sentir veintidós proposiciones contrarias a la burda doctrina (como el afirmar que Dios había dado al hombre el libre albedrío para obrar bien y no para obrar mal; que él entendía muchos puntos mejor que S. Agustín y los santos; que los Apóstoles no tuvieron ciencia suficiente) y de haber compuesto un manuscrito con muchas sátiras, una de las cuales era opuesta a las comunidades religiosas.

Don Esteban fue preso y conducido a las cárceles de la Inquisición de Logroño, previa incautación de sus papeles. Examinadas las proposiciones por tres calificadores del Santo Oficio, declararon hieráticas unas y temerarias otras, escandalosas, injuriosas o con sabor de herejía. Y en cuanto a las sátiras, las juzgaron como malsonantes e injuriosas.

Hizo protesta Villegas de cada uno de los misterios principales de la fe. Alegaron sus patronos (uno de ellos fue el P. José Moret, autor de los anales del reino de Navarra) la circunstancia de que no habiendo estudiado teología ni cánones, estaba exento de toda culpa; máxime constaba por "pública voz y fama confesada por los mismos testificantes", que era hombre pío, limosnero, muy frecuentador de los sacramentos y en particular del santo sacrificio de la misa y a quien convenía, en fin, el dictado de bueno y devoto cristiano. Y completóse la prueba con una información de Najera que lo fue totalmente favorable. No le estuvo conforme el tribunal en la pena que había de imponersele, y entonces remitieron los asuntos al Consejo Supremo, el cual dictó sentencia disponiendo que se le leyera ésta en la Sala de Audiencia, con méritos y delante de los ministros y de doce personas eclesiásticas, seculares y regulares; que adjurase de ello, siendo gravemente advertido, reprendido y conminado; que fuese además desterrado de la ciudad de Najera, de la de Logroño y villa de Madrid y ocho leguas de contorno, retractando las posiciones, y que se le retirase el libro de sátiras.

Villegas empezó a cumplir su destierro de cuatro años en el lugar de Santa María de Ribaredonda, a nueve leguas de Najera y doce de Logroño, y allí permaneció poco más de un año. Pero al cabo de ese tiempo escribió un memorial solicitando el indulto del Supremo por motivos de su mucha edad y las incomodidades que pasaba en el lugar. Y éste, tras previo informe del Tribunal de Logroño, le autorizó para que volviese a su casa por tres meses, que probablemente se prolongaron hasta la extinción de su pena.

A principios de 1663 pasó don Esteban una grave enfermedad que le obligó a otorgar testamento, y de la cual triunfó al fin su fuerte naturaleza. Por entonces sostuvo un pleito con Magdalena de Leyva y su hijo Juan de Baltamare, vecinos de Azofra, sobre ciertas tierras que les tenía dadas a censo perpetuo.

De este pleito se deduce que aún vivía su mujer, ya que en los autos figura un poder por el cual le autoriza para hacer efectivos derechos y créditos, así sean propios o heredades, y, aún en esta época de su vida, contando setenta y ocho años, tenía temple para hacer viajes, ya que se trasladó a Madrid para hacer la impresión del Boecio.

A la edad de amarguras de su vida ofreció también la poesía su inagotable consuelo. Mas esta vez no se delató el poeta componiendo, como en su mocedad, alegres cantinelas y anacréonticas, sino que dirigió sus miradas a otras regiones, y en la traducción de los libros de la Consolación de Boecio buscó raudales de íntima conformidad.

La vida de Villegas se aproxima a su fin. El 21 de marzo de 1669, aún con suelta y segura mano, firmó poder a José Llorente para proseguir las actuaciones que tenía pendientes con otras personas, comunidades y concejos; el 12 de agosto del mismo año, estando gravemente enfermo en cama, otorgó codicillo que ya no pudo firmar. El tres del siguiente mes exhaló su último suspiro. Fue enterrado en Santa María y testó don Andrés de Busto y la Mota (según libro primero de difuntos de la Real Capilla Parroquia de Santa Cruz, de Najera, folio 97 V). La sepultura de familia estaba en la iglesia de Santa María la Real, en la capilla de San Antón, junto al altar, al lado del Evangelio. Allí fueron enterrados la madre del poeta, sus hermanos don Francisco, don Diego y doña María, su sobrino Antonio Manuel y otras personas de la familia. Claro es, pues, que allí le sería también don Esteban.

Acabó con don Esteban Manuel de Villegas aquella vanidad cuasi-infantil que no se postergaba ni a los mejores poetas españoles ni a los más famosos humanistas extranjeros, ni siquiera a los Padres de la Iglesia; aquella bizarra independencia que pugnaba por dispareas conductas, hacia gala de no tener miedo a nadie; ni aquel original carácter austero en medio de todas sus genialidades, ni aquella simpatía empleada por igual en los juguetones escarceos del Anacreonte y en las estoicas reflexiones de Boecio. Tenía al morir ochenta años y ocho meses de edad.

Las Eróticas aseguraron su nombre de poeta y, con más exactitud, lo que dieron a Villegas la totalidad de su fama fueron las "Cantinelas" y las "Anacréonticas", tanto las traducidas de Anacreonte como las originales.

La gracia, la flexibilidad y la soltura que en tales composiciones desplega Villegas no tienen igual en nuestra poesía.

A muy poca costa podrán señalarse en ellas rasgos de candorosa inocencia, notables ingenuidades. Son cabalmente la ejecutoria de espontaneidad, la mejor gala del poeta mozo que versifica por haberle dado Dios la vocación.

Justo es advertir que los críticos ni biógrafos acertaron a penetrar en el espíritu de Villegas, quien parió su obra no como producto de la educación, sino del poético ambiente que respiró, y que por él es acierto llamarle «El Cisne del Najerilla».

FORTUN GARCÉS

## TODA LA RIOJA

# ¿QUIENES ERAN LOS «GAVEROS»?

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

He de reconocer, antes de dar rienda suelta a mis pensamientos, que descozco el origen de la palabra «gavero», y, sin embargo, en Arnedo, en estas procesiones de Semana Santa, es el vocablo que emplean los niños y las personas mayores para hacer alusión a los encapuchados con gorro puntiagudo. He querido saber si era palabra registrada en el diccionario, y la consulta del «Espana» me ha dado un resultado negativo. ¿Es exclusiva de los arnedanos la palabra «gavero»? Nos gustaría saber si en algún otro lugar se emplea.

Y a propósito de ello, en las pasadas fiestas de Semana Santa ha ocurrido un caso que no deja de ser simpático y en el que intervienen dos «gaveros». En la procesión del Viernes Santo, los primeros encapuchados (o gaveros) son los pregoneros, los que abren la procesión, portando y haciendo sonar, a intervalos de un interterminado tiempo, sin cronometrar con exactitud, un corto

redoble de tambor y dos campanillazos.

Siempre han sido encargados de tal misión personas humildes, que eran pagadas por la Cofradía de la Vera-Cruz, breve convenio.

Los tiempos han cambiado y el orgullo ha clavado su aguijón entre muchos que en otras ocasiones hubieran deseado ser favorecidos con un estandarte, y se hizo difícil encontrar dos «pregoneros» para la procesión del Viernes Santo. Corría prisa dar solución al problema, y aquí viene el hecho simpático. Los inconvenientes se fueron tripa arriba, ya que dos miembros de la Cofradía de la Vera-Cruz, muy popular en Arnedo, se prestaron a ello haciéndose trajes adecuados por su cuenta, renunciando al puesto de honor que por ser Hermanos de la Vera-Cruz podían ocupar, ya que ésta es la única Cofradía en Arnedo que, relacionada con la Pasión, representa a los familiares más directos de Cristo. Por tal motivo, en todos los actos reli-

giosos se les reservan los bandos «del duelo», cuyo honor es compartido con el pueblo. De esto se deduce que la Cofradía de la Vera-Cruz es, en estos casos, la máxima autoridad, y es presidida por el abad correspondiente.

Las autoridades municipales pasan en estos días, dentro de la iglesia, a ser invitadas y acogidas dentro de las filas de esta Cofradía, para lo cual se realiza un acto simbólico: se les retira las varas de alcaides y se les cambia por la insignia o cruz de la Cofradía, parecida, aunque algo más baja, a un bordón de peregrino.

Volviendo al punto inicial, hemos de decir que los «gaveros» pregoneros que tanto intrigan a los que vieron el paso de la procesión, y que lo hicieron maravillosamente, fueron los arnedaniscos «Paquito Milla» y «El Bayo». Así es como en nuestra ciudad se les denomina amistosamente.

Un ejemplo digno de imitar en años sucesivos Aplaudimos el detalle que tuvieron.

## CERVERA

# CLUNIA: FIESTA DEL AGUA

CERVERA DEL RIO ALHAMA. (De nuestro corresponsal, San Baldomero).

El lunes de Pascua, y con un tiempo espléndido, tuvo lugar la tradicional fiesta del agua, que todos concemos con el nombre popular de «Clunia». Queremos resaltar lo del «tiempo espléndido» porque este año se rompió la tradición que los viejos llaman de las «cuatro gotas de rigor» y que hace que esta fiesta en honor del agua sea con pleno derecho fiesta con agua.

Si bien se rompió la tradición «meteorológica», no podemos decir lo mismo de la tradición «festiva». Efectivamente, dando la efectividad de que fue un 12 de abril del 1909 cuando por vez primera tuvo lugar esta popular fiesta, asistimos el lunes pasado a una de las mejores fiestas de «Clunia» que hemos tenido en estos últimos años.

La gran cantidad de gente y la animación mayor que nunca son las dos notas que caben destacarse de esta tradicional fiesta. Como expresión de la gran cantidad de gente vimos subir y bajar constantemente coches y carruajes desde las primeras horas de la tarde. Exponente de la gran animación que hubo en todo momento fue el conti-

núa bailar de «castras» y parrallas en el prado de «Clunia» durante casi tres horas y la multitud de cuadrillas que se veían merendando entre los juños. Este ambiente de fiesta tuvo su continuación en el balle del Casino Agrario, en donde fue tal la animación y la afluencia de gente joven, que bien podríamos comparar esta noche con la del Año Nuevo.

### PRIMERAS COMUNIONES

El lunes de Pascua no sólo tiene lugar en nuestro pueblo una fiesta profana, sino que, por una larga tradición, es en este día cuando se celebran las primeras comuniones en la Parroquia de San Gil.

Diez niños y niñas de nuestro pueblo se incorporaron a la mesa de los mayores, como les dijo el cura párroco, don Arturo Andrés, en su homilía, y prometieron fidelidad a este Cristo a quien recibían por vez primera. Al día siguiente subieron a la basílica de Nuestra Señora del Monte, en donde participaron de nuevo plenamente de la Eucaristía.

Los niños y niñas que recibieron la primera comunión y a los que damos la

mas cordial e n h o rabuena son: Carlos Sesma Hernández, Adolfo Laine González, Juan José Oliva Grávalos, Julito Oliva Grávalos, Antonio María Jiménez, Rosa Mari Marín Jiménez, Mari-Cris González González, Rosa Mari Agrada Garraleta, Ramitos Hernández Alfaro y Pili Coloma Marquetá.

### DEMOGRAFICAS

Durante el pasado mes de marzo se han inscrito en el Juzgado los siguientes:

Nacimientos. — José-Oswaldo, hijo de Eulogio González y María Luisa Abalos; Juan José, de Angel Sauzo y Angela Romano; José Luis, de José Luis Sáinz y Julia González; Gloria María, de Gregorio Agrada y Francisca Garraleta; José Luis, de Amancio Jiménez y Juana Mayor; José Luis, de José Luis Cruz y Piedad Sesma, y Angela, de Angel Muñoz y María Pilar Torreilla.

Matrimonios. — En Rincón de Olivado se celebró la boda de Agustín Alava Ochoa con Josefina Gil de Gómez Expósito.

Defunciones. — Teófila Martínez González, de 78 años, Lucio Jiménez González de 74, y María del Carmen Vidroreta Muñoz, de 18 años.

depure su organismo

La sangre es un vehículo de toxinas que al acumularse causan innumerables dolencias que aquejan a muchas personas de ambos sexos.

Con la adición de la vitamina P.P. el Depurativo Richelet es todavía bastante más activo y su empleo metódico tonificará su organismo y aumentará su vitalidad.

Depurativo Richelet VITAMINADO pp

## Caja Provincial de Ahorros de Logroño



Resultado del sorteo entre Libretas de Ahorro a la vista e imposiciones a plazo fijo, celebrado el día 15 de abril de 1971 en nuestras Oficinas Centrales, ante el Notario de esta ciudad don Miguel de Miguel y de Miguel

PREMIOS	NUMERO PREMIADO	CUENTA PREMIADA	OFICINA
1.—UN COCHE SEAT 850	0415060	Libreta 540320231	Sto Domingo
2.—UN MOTOCULTOR Pasquali Mod. M. R. 8 HP.	0993497	Libreta 400243051	Nájera
3.—UN CHEQUE de VACACIONES de 25.000 PTS.	0704976	Libreta 702167149	Logroño
4.—UN CHEQUE de VACACIONES de 25.000 PTS.	0024483	Libreta 070327325	Alfaro

# Homenaje a doña Agustina



RIBAFRECHA. — (De nuestro corresponsal, Angel Antonio Santolaya).

Una gran persona de nuestro pueblo, va a recibir un homenaje, más que merecido, pasado mañana domingo en Zaragoza.

Se trata de doña Agustina Heráiz Pastor, nuestra querida practicante que tantos años lleva desviándose por la salud de los demás. Justo es reconocerle que se lo merece.

El homenaje corre a cargo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja que todos los años lo da, en la capital aragonesa a los más destacados funcionarios

de las especialidades de medicina, veterinaria, asistentes técnicos sanitarios y del cuerpo de Correos.

Muchos riojanos más serán homenajeados pero a nosotros nos llena de orgullo que sea, entre ellos, doña Agustina a la que además este corresponsal tendrá el honor de acompañar a Zaragoza.

El homenaje consistirá en una alocución sobre los valores de estas profesiones y una comida de hermandad que tendrá lugar en el recinto de la Feria de Muestras de Zaragoza.

Enhorabuena y que siga muchos años atendiéndonos, doña Agustina.

(Foto HERGE)

# GRAN FERVOR EN SEMANA SANTA

CERVERA. — (De nuestro corresponsal, Isidoro San Baldo-

mero). Con la solemnidad ya habitual en estas fiestas, hemos celebrado, en nuestro pueblo, las conmemoraciones de la Semana Santa. En ambas parroquias la asistencia de fieles ha sido muy numerosa, tanto de personas de nuestro pueblo, como venidas de fuera a pasar estas fiestas con nosotros.

El Domingo de Ramos se dio la original novedad de que el reparto de las ramas de olivo y laurel tuvo lugar en la ermita que, en la calle Iba Alfaro, tiene dedicada San Antonio. De aquí salió la procesión que con la presencia del Ayuntamiento, se dirigió a la parroquia de San Gil.

Durante el triduo sacro hemos asistido en nuestro pueblo a lo que podemos llamar desplazamiento alterno de solemnidades. Mientras que unas realzaban más en una parroquia Jueves Santo y Sábado Santo en la de San Gil, otras (Viernes

Santo) tuvieron más solemnidad en Santa Ana.

El Jueves Santo se celebró, en la parroquia de San Gil, la Eucaristía del Mandato, que presidió el Ayuntamiento. Don Arturo Andrés actualizó el mensaje del servicio a los demás, expuesto en el Evangelio, a las necesidades concretas de nuestro momento y de nuestra comunidad de la iglesia local. En un sermón que fue calificado de "magnífico" sobre todo por la gente joven.

La procesión, que había sido anunciada para el día de Viernes Santo tuvo que ser suspendida a causa de la constante lluvia que toda la tarde había caído en nuestro pueblo. No por ello la gente dejó de asistir, en gran cantidad, a los actos que, en la parroquia de Santa Ana, estaban programados para este día, entró los que cabe destacar la adoración del Santo Cristo en el sepulcro y el sermón de las siete palabras que estuvo a cargo del P. Jesu-

ta José Luis Rey.

El Sábado Santo revistió su ya tradicional alegría en la parroquia de San Gil. Jóvenes de uno y otro sexo, bajo la dirección de don Arturo y acompañados con guitarras por Pepe Pascual, Maribel Agreda y Mari Carmen Rubio, cantaron una misa compuesta de Espirituales Negros alusivos al tema de la Resurrección de Cristo. Tanto jóvenes como viejos se sintieron arrebatados por la fuerza cautivadora del ritmo de la melodía de las canciones, participando activamente a través de ellas de la alegría pascual.

El sábado, igual que el domingo, se ha visto inundado nuestro pueblo de gran cantidad de gente procedente de los lugares más diversos. Esto ha hecho que pareciera que las fiestas de Santa Ana o de San Gil habían sido adelantadas este año, pues aparte de la enorme masa de personas, ha sido espectacular la alegría que ha reinado siempre.

# ARBOLES PARA LA «FUENTE DEL MORO»

HARO. (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Entre los acuerdos tomados por la Comisión Permanente del Ayuntamiento en su última sesión figuran los siguientes:

Concedieron licencias de obras a don Donaciano Guerra Santos y a la Cooperativa de Viviendas San Faustino, de Basauri.

Adjudicaron una fosa en el cementerio municipal a los señores hijos de doña Dionisia Larrea Muñoz.

Quedo para informe sobre la mesa una solicitud de ingreso en la Guardia Municipal.

Hicieron constar en acta el profundo agradecimiento de la Corporación al Ayuntamiento de Santo Domingo de la Calzada por haber dedicado una avenida de su ciudad con el nombre de Haro, en el nuevo modificador de calles de aquella ciudad hermana.

Acordaron colaborar con el Colegio Oficial de Médicos sobre la implantación de la nueva igualdad mensual por familia que han establecido.

Quedaron enterados de los comunicados del alcalde de Logroño felicitando al de esta ciudad, don Mariano Tremps Pallares, por su nombramiento de consejero provincial del Movimiento.

Igualmente, quedaron enterados de las expresivas cartas del nuevo gobernador civil de la provincia, don Martín Rodríguez Estevan, y don Joaquín Amores Navarro, gobernador militar de Logroño, agradeciendo las felicitaciones que se les había cursado, al primero por su designación para el Gobierno Civil de esta provincia y al segundo por haberse cumplido el primer aniversario de su toma de posesión.

También quedaron enterados del telegrama del jefe de la Casa de S. A. R. el Príncipe de España y de la Casa Civil del Jefe del Estado, agradeciendo los testimonios de adhesión que se les enviaron con motivo de la conmemoración del Día de la Victoria.

Se hizo constar el agradecimiento al Club Taurino Harense por la invitación hecha al Ayuntamiento para tomar parte en los actos del XXI aniversario de la fundación del club.

Igualmente, se hizo constar en acta el profundo sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de doña Encarnación Medina, madre de don Luis Vacas Medina, tan vinculado y querido en esta ciudad.

Acordaron que por el capataz de Vías y Obras y aparcador municipal sea realizada una inspección en los terrenos comunales de Fuente del Moro y Almendora, al

objeto de poder destinar las parcelas o terrenos inculcos para plantaciones de arbolado.

También acordaron solicitar del PPO información y condiciones en que se realizaría un nuevo cursillo en nuestra ciudad sobre la materia de fontanería.

Examinado el expediente sobre funcionamiento del extractor de gases y humos, acordaron emplazar de nuevo a doña Asunción Rojas, para que retire el que tiene instalado en su casa de la Plaza de la Paz, Restaurante La Peña, por las molestias que tal extractor ocasiona.

## NORMALIDAD

Han pasado las fiestas y la ciudad ha vuelto nuevamente a la normalidad de su vida cotidiana.

Durante estos días pasados, tanto la circulación como el problema de aparcamiento ha sido solucionado, dentro de las limitaciones de nuestro espacio, por la Guardia Municipal, que con su trabajo verdaderamente impecable, dado el escaso número de guardias existentes, han conseguido reducir al mínimo los embotellamientos y han procurado estacionar en los lugares más inusuales a los centenares de coches que llegaron a la ciudad.

# APRENDA FRANCES CON

# NUEVA RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO Inglés Francés Alemán  
1.ª Medalla Oro Bruselas  
LE FRANÇAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector en  
CAMPO — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza. Infórmese hoy mismo

LECCION 34

## LA VILLE



PHARMACIE «farmacia»



DRAPEAU «drapo»



COMMISSARIAT DE POLICE «comisagüa de polis»



UNIVERSITE «université»



PONT «pon»

## GRAMMAIRE

PASSE SIMPLE de l'INDICATIF des verbes du PREMIER et DEUXIEME GROUPE:

«FUMER» (fumar), fumé, etc.			«FINIR» (acabar), acabé, etc.		
je	fumAI	«sye finés»	je	finIS	«sye finió»
tu	fumAS	«ti finás»	tu	finIS	
il	fumA		il	finIT	
elle	fumA		elle	finIT	
nous	fumAMES	«nó finám»	nous	finIMES	«nó finím»
vous	fumATES	«vó finát»	vous	finITES	«vó finít»
ils	fumERENT	«il finér»	ils	finIRENT	«il finír»
elles	fumERENT		elles	finIRENT	

## NOUVEAUX MOTS

PAQUET, COLIS «pake, kolis»	paquete
CIGARETTES «sigagüet»	cigarrillos
IL Y AURA «il i gaur»	habrá
PISCINE «pisisin»	piscina
FABRIQUE «fabrik»	fábrica
ARRONDISSEMENTS «arondiseman»	distritos
QUARTIER «kartie»	barrio
ELEGANT «elegan»	elegante

## NOMBRES

QUATRE-VINGT-DIX-NEUF	99
CENT	100
CENT UN	101



Celle-ci est ma maison

## EXERCICE (Lecture, traduction et conversation)

1. Il fuma un paquet de cigarettes hier soir.— 2. Il y aura un concert, demain soir, dans le jardin d'hiver.— 3. Le drapeau français est bleu, blanc, rouge.— 4. Il y aura une belle piscine dans le parc.— 5. Irons-nous au commissariat de police demain matin? Non, nous irons à l'université.— 6. Combien de cigarettes fuma-t-elle la nuit passée? Elle fuma un paquet.— 7. Y a-t-il un pont vers la fabrique? Oui, il y a un pont vers la fabrique.— 8. Combien d'arrondissements a Paris? Paris a vingt arrondissements.— 9. Quel est le quartier élégant de Paris? Le quartier élégant est le seizième arrondissement.

# ARGAIZ, al concurso de peluqueros



CALAHORRA. (De nuestro corresponsal, Jotage).

El Club Artístico de Peluqueros de Guipuzcoa organiza el I Gran Trofeo Ciudad de San Sebastián de la peluquería masculina, que se celebrará en la capital donostiarra el próximo domingo, día 18, y en el que pueden tomar parte todos los profesionales que pertenezcan a la Agrupación Nacional de Peluqueros de Caballeros y los extranjeros que lo soliciten.

La noticia, en principio, no tendría mayor importancia para nuestra región. Pero es que hemos averi-

gudo que Calahorra va a tener su representante en este I Gran Trofeo. Hechas las indagaciones pertinentes, ha dado como resultado que José Luis Argaiz Sáenz, ese simpático peluquero que ejerce su actividad en el Casino Unión Calahorrana, representará a nuestra ciudad. Y con mucho gusto hemos abordado al figura de referencia, que se ha prestado al diálogo en forma abierta, sin remilgos, con una sinceridad aplastante.

—¿Qué te ha llevado a presentarte a este concurso?

—El motivo más fundamental que me ha inducido a presentarme es el de seguir de cerca los avances que cada día experimenta nuestra profesión, de la que estoy hondamente enamorado, porque para mí tiene el significado de auténtica vocación.

—¿Consideras interesante la participación?

—Todos los concursos, demostraciones, competiciones, en fin, todo lo que se relaciona con la profesión, es siempre interesante, ya que en ellos participa, sin duda alguna, un sector de bushimismos profesionales, de los que se puede aprender mucho. Y esto se logra estando cerca, participando cuantas veces sea posible.

—Tengo entendido que vas a ser el único representante de Calahorra. ¿Es así?

—Efectivamente. De Calahorra sólo participo yo, y es una pena, ya que uno de los premios existentes está destinado a la provincia que más puntuación saque en conjunto. Cuantos más fuéramos de Calahorra, más posibilidades tendríamos. Es una verdadera pena, porque mis compañeros son extraordinarios profesionales.

—¿Algún riojano más que tú en esta confrontación de carácter nacional?

—Sí; tengo conocimiento de que Logroño participará con nueve peluqueros de excepcional valía, capitaneados

por el actual campeón provincial, don Esteban Martínez, particular amigo mío.

—¿Qué clasificación esperas obtener?

—Particularmente, espero no clasificarme mal, ya que el modelo que presento reúne muy buenas condiciones con arreglo a mis posibilidades y espero poder brindarles un puesto ciertamente honoroso a los socios de este simpático casino, a cuyo servicio estoy desde la inauguración de esta peluquería, en abril de 1956.

—¿Qué se exige en este concurso?

—Primeramente, un peinado de iniciativa propia —el mío ha de ser basado en la nueva línea Concorde—, con un tanteo máximo de veinte puntos y a realizar en un tiempo no superior a los veinticinco minutos. La segunda parte será a base de un corte esculpido a navaja seguido del clásico peinado, con la misma puntuación máxima del apartado anterior y un tiempo máximo de cincuenta minutos.

Todo esto nos ha dicho José Luis. Por nuestra parte sólo nos resta desearle que deje boquiabiertos a todos los concursantes y que a su regreso nos demuestre con un corte esculpido a navaja en nuestra propia cabeza de lo que es capaz. A ver si lo consigue.



selecto  
tabaco rubio  
con filtro  
lleno de aroma

TABACALERA, S. A.



CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

Encuesta a los escritores

MADRID, 15. — (Crónica de "Pyresa", para NUEVA RIOJA).

Con todos los posibles errores humanos, no hay duda de que las encuestas llevadas a cabo por un estudioso, especialista en la materia, pueden aportar datos importantes, si no infalibles, por lo menos hay que conceder un margen al acierto, si la consulta se hace con rigor.

Una de estas personas solventes ha llevado a cabo una encuesta entre los escritores españoles. No entre todos, cosa por otra parte imposible. Pero se ha dirigido pidiendo su colaboración a más de un millar de ellos. Contestaron a la encuesta una tercera parte de los consultados.

A través de las respuestas recibidas parece que el escritor español cree en Europa, y es partidario, en mayoría, de la integración de España en la Europa Occidental. Aunque no de otra cualquiera unión. Estiman que moral, social e intelectualmente, Europa es mejor. Admiten la supremacía de los Estados Unidos en los terrenos económico, tecnológico, científico y militar. Y asimismo, consideran que en la Unión Soviética y en su bloque es donde hay más justicia en la distribución de riquezas.

A tenor de las contestaciones recibidas, más del cincuenta por ciento de los escritores españoles viven en Madrid y un doce por ciento en Barcelona. En cuanto a la edad media de los escritores —siempre según los datos de esta encuesta—, oscila entre los cuarenta y los sesenta años.

En fin, sólo un 29 por 100 de estos escritores viven exclusivamente de la pluma. La profesión más compatible parece ser la de catédrico.

EN TORNO AL «HIT PARADE»

Alguien ha explicado el secreto en razón de la cual, a pesar de ser Manolo Escobar uno de los cantantes que más discos vende al cabo del mes —porque tiene una gran aceptación popular—, jamás ni los títulos de sus canciones, ni su nombre aparecen en los «hit parade». Al parecer, estas informaciones se hacen a base de consultas en las comercios de venta de discos. Y la persona encargada de dar esa información siente ciertos escrúpulos, y prefiere dar títulos de canciones de nombres exóticos.

Ignoro si es ésta rigurosamente la verdad, pero existe esa versión sobre el caso muy generalizada.

Esto viene a respaldar unas declaraciones de la que fue famosa cancionista Conchita Piquer, retirada desde hace años de los escenarios. Doña Concha ha declarado que ahora —gracias a las grabaciones— gana mucho más dinero que en los años en que actuaba ante el público. Por cierto que doña Concha, el próximo sábado, va a ser objeto de un homenaje por el Club de Arte de Madrid.

TOROS

II de feria en Sevilla

SEVILLA, 15. (Cifra). — Con regular entrada se celebró esta tarde en la Maestranza la segunda corrida de toros de la feria de abril sevillana. Se lidiaron seis toros, de bonita lámina, de Celestino Cuadri, que dieron muy buen juego.

Angel Teruel, tras inteligente y eficaz trasteo, cita sobre la derecha y liga una serie de pases seguida de otros de espalda y recortes pintureros. Más pases de frente por detrás, oyendo palmas. Igual a de pinchazo y estocada. (Aplausos)

En su segundo vuelve a hacerse aplaudir en un quite por verónicas. Colocó entre ovaciones dos soberbios pares de banderillas. Brindó al público y realizó una faena variada y muy torera al son de la música, con pases naturales y de pecho, rematados con adornos vistosos. Un pinchazo y estocada en todo lo alto. (Petición de oreja, ovación y vuelta entre fuertes aplausos).

Miguel Márquez es aplaudido en su primero al lancear ajustadamente de capa. El bicho llegó a la muleta reservón. Márquez, insistiendo una y otra vez, fue cogido y volteado aparatadamente, pero sin consecuencias. Continúa valentísimo, torero, pisando siempre terreno comprometido y entre aplausos y música.

Más pases con la mano izquierda y mata de una estocada. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo).

A su segundo, en el que volvió a lucirse con la capa en cinco ceñidas verónicas, faena de muleta, que brinda al público, iniciada con trasteo inteligente y seguida al son de la música con naturales y de pecho que se aplauden. Mata de dos pinchazos, estocada y descabello. (Ovación y saludos desde el tercio).

Rafael Torres se muestra artista con la capa en su primero. Brinda al público y hace un toro alegre y variado al son de la música, sobre ambas manos, adornándose con molinetes. Sigue muy torero y artista entre oles y adornos. Entra a matar y deja una estocada que hace rodar al toro sin puntilla. (Insistente petición de oreja, ovación y dos vueltas al ruedo. Protestas a la presidencia por no conceder trofeo).

Al que cierra plaza lo recibe de rodillas con una larga cambiada y sigue después con verónicas y chicolinas, entre ovaciones. El toro lleve muy quedado al último tercio, y Torres, tras torrearlo con suavidad por la derecha, lo despachó de pinchazo y estocada.

Los tres espadas fueron despedidos con aplausos.

La Comisión del Consejo Nacional de Trabajadores examina el III Plan

MADRID, 15. (Cifra). — Se ha reunido la Comisión de Desarrollo Económico y Social del Consejo Nacional de Trabajadores con objeto de elaborar el correspondiente informe sobre las directrices del III Plan de Desarrollo Económico y Social, según informan fuentes sindicales.

La Comisión estudió principalmente las directrices del mayor contenido social, entre las que se destacan las referentes al pleno empleo, la formación profesional, la vivienda, la Seguridad Social, la reforma de la empresa, la política salarial y los aspectos relacionados con el desarrollo regional y urbanis-

mo y reestructuración rural.

Se consideró como esencial la institucionalización de la revisión del salario mínimo interprofesional, entendiendo que la conjugación de razones económicas con motivo de justicia distributiva para su fijación, de que tratan las directrices, ha de tender a que el salario mínimo se transforme en el concepto de salario suficiente que se contiene en el Fuero del Trabajo.

Respecto a la vivienda, se subrayó la necesidad de que se revisen los actuales mecanismos de financiación y de crédito, que se agilice el mercado, y se incremente la disponibili-

dad de viviendas de alquiler, con el objeto de hacer efectiva una política con finalidad esencial de proporcionar vivienda digna y adecuada a las necesidades de la población.

Se consideró también que a los objetivos sociales que el III Plan señala como preferenciales, habían de añadirse la política salarial y la reforma de la empresa, atendiendo que todos ellos obedecen a imperativos de la justicia social, por lo que se debían instrumentar todos los medios precisos y eficaces para hacerlos realidad, que en definitiva sería la meta, y justificación del Plan.

Los Príncipes de España, en Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA, 15. (Cifra). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, llegaron esta tarde a Palma de Mallorca, procedentes de Madrid, a bordo de un avión «Mystere», de la Subsecretaría de Aviación Civil. Los Príncipes, que durante la pasada Semana Santa permanecieron en el Palacio de la Zarzuela, se proponen pasar unos días de descanso en esta isla.

En el aeropuerto fueron recibidos por las autoridades provinciales y locales, así como por algunos amigos particulares del Príncipe. Don Juan Carlos se detuvo en el Club Náutico

para girar una visita al balandro «Fortune», tipo «dragón», amarrado al muelle del club.

Después de charlar unos momentos con los directivos del Club Náutico, don Juan Carlos y doña Sofía se dirigieron al hotel.

El Príncipe participará en la regata a vela para balandros de la clase «dragón», en la que se disputará el tercer trofeo «Princesa Sofía», y en la que tomarán parte también el ampon del mundo, el norteamericano Mossagacher, invitado personal de don Juan Carlos, y el vencedor de la segunda edición en este mismo trofeo, el danés Axel Holm.

El salario mínimo resulta insuficiente

TARRAGONA, 15. (Pyresa). — El consejo Provincial de Trabajadores se ha pronunciado contra la elevación del coste de la vida y la insuficiencia del salario mínimo en una reunión celebrada hoy. Estima el Consejo que el salario mínimo no cumple los requisitos que señala el Fuero del Trabajo y que anula todo estímulo de especialización al igualar prácticamente las retribuciones de las distintas categorías profesionales. Se acordó solicitar por los distintos Ministerios se proceda automáticamente a abonar a su personal contratado el salario mínimo estipulado, evitando los retrasos que se vienen produciendo.

Consejo Nacional: reunión de la ponencia de regionalismo

MADRID, 15. (Pyresa). — Por segunda vez desde su constitución, se ha reunido en el Consejo Nacional del Movimiento la ponencia especial encargada del tema del regionalismo. Fue presidida por el consejero na-

cional don Mariano Calviño de Sabucedo y asistieron los consejeros integrantes de la misma, señores Aispurúa Azqueta, Gibernau Bertrán, Samaranch Torrelló y Varillas Pérez.

Dicha ponencia tiene la mi-

sión de elaborar una Memoria con las sugerencias que sobre el tema le sean formuladas. Posteriormente, previa discusión reglamentaria por el Pleno, el informe será elevado al Gobierno.

Balance de un año en Obras Públicas

MADRID, 15. (Cifra). — Los planes de acceso a Galicia, Costa Brava y Costa del Sol, las obras del posttravase Tajo-Segura, la iniciación de los estudios del trasvase del Ebro, la autorización de la construcción del gran superpuerto de Bilbao, las inauguraciones de varias presas, han sido, entre otras, las realizaciones más importantes de este Ministerio desde hace un año, ha manifestado el ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, en una rueda de Prensa celebrada con motivo de cumplirse el primer año desde que se hizo cargo del Departamento.

El plan de accesos a Galicia —añadió el ministro— viene a resolver, por una parte, su enlace con la meseta, y por otra, la intercomunicación por carretera de las cuatro provincias gallegas, a fin de obtener una mayor fluidez y rapidez en el tráfico.

Los accesos de la Costa Brava y Costa del Sol mejorarán las importantes infraestructuras turísticas allí concentradas. Se refirió también el minis-

tro al plan de cercanías de Madrid, para el que están previstos 2.200 millones de pesetas, y a la inauguración del tramo más extenso de la autopista de peaje puesto hasta ahora en servicio, el de Granollers-Masanet (48 kilómetros), y es inminente la inauguración del tramo siguiente hasta Girona (29 kilómetros).

En lo que se refiere a las obras hidráulicas —dijo el ministro—, se ha iniciado el posttravase Tajo-Segura, que permitirá la construcción de los canales principales en el Sudeste de España y el aprovechamiento de los caudales trasvasados. Asimismo se ha iniciado el estudio del trasvase del Ebro, que será, sin duda, una de las obras hidráulicas y de corrección de las infraestructuras más importantes de la historia de España. Se espera que para 1972 tendremos finalizado ya el avance de lo que podrá ser el trasvase.

Más adelante, el ministro añadió el abastecimiento de la Costa del Sol, garantizado por el embalse de la Concepción, so-

Apuñala a una joven y luego se suicida

BADAJOS, 15. (Pyresa). — En el interior del autobús de viajeros del servicio urbano de esta capital, matrícula A-81.452, se produjo un intento de asesinato y un suicidio ante la presencia de numerosos pasajeros.

Antonio Estrella Amaya, obrero agrícola, de 40 años de edad, subió al vehículo con un arma blanca y se dirigió hacia Antonia Núñez Guerra, de 19 años, con la que, al parecer, había sostenido relaciones, y le asestó varias puñaladas. El agresor, creyendo que había matado a la joven, se suicidó, cortándose la yugular con la misma arma y sin que los

viajeros pudieran impedirlo. Antonia fue trasladada inmediatamente al Hospital Provincial, donde ingresó en gravísimo estado. Después de una operación de más de tres horas a la que fue sometida, la joven permanece en estado de máxima gravedad.

Agredida y agresor eran de la localidad de Villaderrey. Antonia se encontraba empleada con una familia de la capital y el agresor en una finca próxima. Al parecer, la muchacha había manifestado repetidas veces que no deseaba contraer matrimonio con Antonio Estrella.

Cuatro muertos en accidente de carretera

SEVILLA, 15. (Cifra). — En la carretera Madrid-Cádiz, cerca de Ecija, se registró un choque de vehículos en el que cuatro personas murieron y tres más sufren heridas muy graves. El suceso ocurrió cuando un turismo matrícula alemana en el que viajaban cuatro personas intentó el adelantamiento de un coche matrícula de Sevilla, ocupado por tres personas, chocando contra él y a su vez

éste contra un camión. El conductor del turismo sevillano, Lorenzo Arcos Rodríguez, resultó muerto en el acto; su esposa, María Josefa Alvarez González, y su hija, de cuatro años, Antonia, sufren heridas muy graves. Los otros tres cadáveres corresponden a ocupantes del turismo alemán. La otra persona que viajaba en este coche, Manfred Wolnie, sufre lesiones muy graves.

EXPLOTA UNA BOMBONA DE BUTANO

SEVILLA, 15. (Cifra). — Cuando manipulaba con una bombona de butano, es-

ta hizo explosión y produjo graves quemaduras a Carmen Ojeda Durán, de cuarenta y dos años, domiciliada en esta ciudad.

Sucesos del extranjero

Ola de crímenes en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 15 (Efe). — Un hombre, con seis balas en la cabeza y con el cuello casi seccionado por una cuerda de nylon, que conservaba, ha sido víctima del llamado «Escuadrón de la muerte», según estimó la Delegación de Policía de Río de Janeiro. El cadáver fue hallado anoche, con las manos atadas a la espalda, en una carretera próxima a la ciudad. No fue identificado y aparenta unos treinta años de edad.

Por otra parte, dos cadáveres acribillados a balazos fueron hallados anoche en las proximidades de Nova Iguaçu (Estado de Río de Janeiro) y otros dos hombres, asesinados bárbaramente, fueron hallados en otro lugar del mismo Estado hace dos días.

ACCIDENTE AEREO

MANILA, 15. (Efe). — Un avión de las fuerzas aéreas filipinas «C-47» se incendió poco después de despegar esta mañana de la base aérea de Basa y se estrelló a unos 72 kilómetros Norte de Manila.

Treinta y nueve personas, incluyendo oficiales de alta graduación, han resultado muertas. Sólo hubo un superviviente, un niño de tres años de edad, que ha sido internado en un hospital en muy grave estado. Según testigo presencial, el avión se partió en dos al chocar contra un banco de arena, en una ensenada.

Detenida como presunta parricida

BARCELONA, 15. (Cifra). — Una mujer de 25 años, cuyo hijo de 18 meses falleció a causa de lesiones en la cabeza cuando era atendido de heridas gravísimas en la Sala de Urgencia del Hospital Clínico, ha sido detenida bajo la acusación de ser presunta autora del parricidio de su hijo.

Al ser interrogada por los facultativos del Centro acerca de las causas que motivaron las heridas del pequeño, se identificó como María del Carmen Fernández, natural de Nerja, afirmando que su hijo, llamado Ismael Camino Fernández, se había lesionado al caer rodando por las escaleras de su domicilio.

Tras ser avisada la Policía y comprobarse algunas contradicciones, se iniciaron pesquisas y se averiguó que dicha mujer reside en la calle Cambios Nuevos, donde vive con un hombre de color llamado Ismael, con el que tiene cinco hijos.

Una vez detenida, María del Carmen Fernández incurrió en numerosas contradicciones y acabó confesando que ella misma había causado las lesiones en la cabeza de la criatura al negarse ésta a comer.

Muere enterrado por basuras

GRANADA, 15. (Cifra). — Cuando se dedicaba a la recogida de cartones y otros objetos de un vertedero de basuras, Domingo Hernández Rueda, de 35 años, casado, padre de dos hijos, resultó sepultado por un deslizamiento de basura que se produjo. Su compañero Marcelo Fernández Fernández logró ponerse a salvo. Equipos de socorro continúan la búsqueda del cadáver.

## Las conversaciones franco-argelinas, suspendidas definitivamente



PARIS, 15. (Del corresponsal de "Pyresa", Enrique Laborde).

Agotadas todas las posibilidades de negociación formal, las relaciones franco-argelinas han dejado de ser privilegiadas para convertirse en unas relaciones de "derecho común". El secretario general del Quai d'Orsay, señor Herve Alphand, ha entregado esta tarde en Argel el ministro de Asuntos Exteriores, Abdelaziz Buteflika, una nota de su Gobierno en la que se define la posición de Francia. De acuerdo con las normas diplomáticas, el contenido de esta nota no se ha hecho público hasta la celebración de dicha entrevista. Hasta el último momento, la actitud francesa se ha mantenido dentro del respeto a los principios de la relación internacional. Una página de la historia en las relaciones franco-argelinas ha pasado a los

archivos. Los acuerdos de Evian de 1962, por los que se establecía la cooperación entre ambos países, y el acuerdo petrolero de 1965, han quedado convertidos en papeles mojados. La conclusión, pues, no podía ser otra que el informar debidamente al Gobierno argelino de la posición francesa y establecer una base de partida totalmente nueva.

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, ha dado a conocer esta tarde el contenido de la nota oficial francesa al Gobierno argelino. El ministro ha explicado que una serie de hechos nuevos, especialmente el discurso del presidente Bumedian el trece de este mes sobre la indemnización a las sociedades petroleras francesas, dejan sin objeto la reanudación de negociaciones entre París y Argel sobre el petróleo. No obstante, Francia ha decidido proseguir la cooperación técnica y cultural, así como el acuerdo sobre inmigración para los trabajadores argelinos, sin que, llegado el caso, se prolongue dicho acuerdo.

Aun cuando, en apariencia, se trata de una ruptura de ne-

gociaciones, pero no de una ruptura de lazos especiales en todos los órdenes, la realidad es que la política de cooperación se ha venido abajo y el golpe de gracia lo ha dado el coronel Bumedian con su discurso del pasado día trece. Colocada ante una serie de hechos consumados, Francia no ha sabido reaccionar más que con una ruptura a medias. Por lo que se refiere a la coexistencia y a la cooperación entre las compañías francesas y la Sociedad Nacional Argelina de Hidrocarburos, París espera que las negociaciones proseguirán dentro de una voluntad de entendimiento. Pero, se agrega, el petróleo es una cosa y los diversos aspectos de la cooperación, otra.

### UN BUEN CLIENTE PARA ARGELIA

El "dossier" de la cooperación, el de las relaciones privilegiadas, se situaba en un plano de mutuo beneficio. La balanza comercial ofrecía un saldo netamente favorable a Argelia y la balanza de pagos, dada la reti-

rada argelina de la zona del franco a raíz del realiste monetario de agosto de 1969, ha favorecido grandemente la Hacienda de Argel. El capítulo del petróleo es el más importante para Argelia, ya que sus exportaciones representan el setenta por ciento de sus ventas comerciales y cubren el ochenta por ciento de sus importaciones, siendo Francia su principal cliente con veintisiete millones de toneladas anuales.

La ayuda financiera de París a Argel ha pasado de los cinco mil millones de francos en el período 1965-70. En fin, la población obrera argelina en Francia se eleva a unas cien mil personas, que envían cada año a su país unos mil millones de francos.

Todo esto ha empezado a desmoronarse. Porque si bien algunos aspectos parece que van a mantenerse, la realidad es que no pasará mucho tiempo sin que desaparezca de modo definitivo, la relación París-Argel, tal como se montó en Evian y tal como se desmontó en una escalada "revolucionaria" por el coronel Bumedian.

## ORIENTE MEDIO

## Después de la cumbre de El Cairo rumores de Federación árabe

RABAT, 15. (Del corresponsal de "Pyresa", José Luis Navarro).

La "mini cumbre" árabe de El Cairo entre los jefes

### Ha muerto el embajador yugoslavo en Suecia

ESTOCOLMO, 15. (Efe). — El embajador yugoslavo, Vladimir Rolovic, falleció ayer, una semana después de que extremistas croatas le atacaran en el Consulado. Rolovic resultó gravemente herido a consecuencia de las cinco heridas de bala sufridas. Efectuada una operación de urgencia, los médicos no pudieron extraer la bala que tenía en el cerebro. En medios policiales de Estocolmo han declarado que los croatas acusados del atentado a Rolovic, Andjelko Brajkovic y Miro Barzic, serán juzgados por asesinato con premeditación. Otros dos yugoslavos sospechosos de complicidad han sido detenidos, y un tercero será interrogado en fecha breve. La muerte de Rolovic podría atirantar aún más las relaciones ya precarias existentes entre los Gobiernos de Suecia y Yugoslavia.

En Belgrado se anunció oficialmente hoy que Rolovic será enterrado en Yugoslavia. El presidente Tito concedió a semana pasada a Rolovic la "Orden de Héroe Nacional" por su actuación durante la segunda guerra mundial y su "comportamiento heroico" durante el ataque armado efectuado contra él en la Embajada yugoslava en Estocolmo.

de Estado de Egipto, Sudán, Libia y Siria ha terminado súbitamente con un golpe sensacional que crea una nueva atmósfera de "suspense" en el Oriente Medio: el presidente sudanés, general El Numeiry, salió hacia Moscú, mientras el presidente egipcio, Anwar el Sadat; el sirio, general Assad, y el libio, coronel Ghadafi, se dirigían a Bengasi y Trípoli.

Aunque nada ha trascendido sobre las razones que hayan podido impulsar a los cuatro a tomar una decisión tan repentina como imprevista, se cree que el general El Numeiry ha sido encargado por sus otros tres compañeros de informar a los dirigentes soviéticos de los peligros que entraña el estancamiento agravado de la situación en el Medio Oriente a consecuencia del fracaso, al menos provisional,

### Posible colaboración espacial USA - URSS

BONN, 15. (Pyresa). — Ingenieros americanos elaboran actualmente planes concretos de colaboración entre los Estados Unidos y la URSS en el sentido de un programa conjunto de lanzamientos de naves "Apollo" y "Sofuz" según afirma en primera página "Die Welt", que dice haber constatado este hecho en medios de la NASA. Según el diario de Hamburgo, es los vuelos tendrán lugar entre 1974 y 1978 si la situación actual continúa. Los estudios preliminares se iniciaron en el pasado octubre, mediante contactos entre representantes de la NASA y de la Comisión Espacial Soviética celebrados en Moscú.

Según la Agencia Espacial Norteamericana, existen deter-

de la misión Jarring. En cuanto al desplazamiento de Sadat, Assad y Ghadafi a Bengasi, se interpreta en el sentido de que los tres presidentes anunciarán, tal vez hoy mismo, en territorio libio la unión de los tres países, en todo caso las medidas tendientes a reforzar y acelerar el proceso de unificación, que, por el momento, sólo será tripartita.

### ORIENTE, EN TENSA EXPECTACION

El final inesperado y espectacular de la reunión de El Cairo refleja, según los observadores, una doble posición de firmeza y de voluntad por parte egipcia: de un lado, la RAU trata de robustecer los lazos con sus aliados del Pacto de Trípoli dentro de un mundo árabe que no acaba de librarse de la desunión, y, de otro, de-

sea a toda costa buscar una salida al laberinto en que se encuentra una vez más la crisis del Oriente Medio. La misión Jarring está evidentemente "congelada", lo que significa que, en la actualidad, es imposible una solución global del conflicto. Se impone, pues, una acción rápida y enérgica si los sucesores de Naser han de alcanzar los objetivos que se propusieron.

## hispanoamérica

### Sindicalistas argentinos visitarán a Perón

BUENOS AIRES, 15. (Efe). — Mañana emprenderán viaje a la capital de España el secretario general de la Confederación General de Trabajo, José Rucclí, y el presidente del Sindicato Obrero Metalúrgico, Lorenzo Miguel, quienes analizarán con el expresidente Juan Perón algunos problemas que el peronismo tiene planteados en Argentina.

## Chile pide la readmisión de Cuba en la O. E. A.

SAN JOSE DE COSTA RICA, 15. (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores chileno, Clodomiro Almeyda, pidió hoy "formalmente" ante la Asamblea Ge-

neral de la OEA el reintegro de Cuba al seno de la Organización. Almeyda hizo otro anuncio sensacional al afirmar que Chi-

### Paro total en Córdoba

CORDOBA (Argentina), 15. (Efe). — En medio de gran despliegue policial y numerosos carros de asalto y motoristas del grupo anti-guerrillero, se inició hoy, a las catorce, hora española, el paro decretado por la Confederación General del Trabajo regional de Córdoba. Los obreros y empleados de industrias y comercios comenzaron el abandono de sus tareas y regresaron a sus domicilios.

### Discurso de Lanusse

PIQUE, Buenos Aires (Argentina), 15. (Efe). — "El futuro debemos construirlo basándonos en las coincidencias y en el renunciamiento a la imposición de las propias ideas, como único camino valioso", dijo hoy en esta ciudad el presidente de la nación, teniente general Alejandro Lanusse, en un discurso pronunciado con motivo de la celebración del 75 aniversario de la implantación del servicio militar.

es concurrentes occidentales: Japón, Gran Bretaña, Italia y Francia. Pero, no obstante el estancamiento comercial del último año, la República Federal ocupa todavía el tercer puesto mundial en el comercio con la China Popular. Aquí se piensa que con la autorización para la Televisión Alemana, Pekín quiere indicar su buena disposición a intensificar de nuevo las relaciones económicas y comerciales con la República Federal, cualquiera sea para equilibrar su balanza comercial, hoy por hoy deficitaria.

LA TRAMPA DE LA «OSTPOLITIK»  
Los efectos más interesantes del "deshielo" chino, en caso de que «vaya en serio», están todavía por ver. Se trata evidentemente, de efectos políticos. Hace unos años, cuando la Alemania Federal quiso estrechar sus relaciones económicas con China, tropezó con la oposición de los Estados Unidos, y ahora quizá tropezará con la soviética.

Para la Unión Soviética, la «ostpolitik» no puede ser una política de apertura al mundo comunista, sino exclusivamente al comunismo burocratizado del Este europeo, sujeto a su vigilancia y fiscalización.

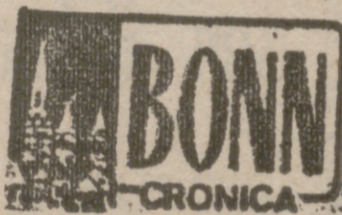
## ¿Chu En Lai a América?

ROMA, 15. (Pyresa). — Bajo el interrogante "¿visitará el primer ministro Chu-En-Lai los Estados Unidos en 1971?", el diario "La Stampa" publica una crónica de su corresponsal en Nueva York en la que afirma que no se descarta esta posibilidad. "Una visita oficial de Chu-En-Lai al Canadá, y de forma pri-

vada a los Estados Unidos, podría coronar el "año del deshielo", como la Prensa americana ha dado en llamar a 1971", escribe el corresponsal italiano. "Esta es la impresión —añade— que los jugadores y los dirigentes del equipo de ping-pong americanos y los periodistas han despertado hoy tras su encuen-

tro, en Pekín, con el premier chino". El diario basa la hipótesis de este posible viaje en reciente giro impreso por Nixon a las relaciones, aún inexistentes, entre Washington y Pekín, sobre la base de una serie de concesiones en favor de los ciudadanos chinos que quieren visitar América.

## Bonn también participa en el deshielo de Pekín



BONN, 15. — (Del corresponsal de "Pyresa", Alberto Crespo).

Los efectos del "deshielo" primaveral de la China comunista, o de la que algunos llaman "diplomacia del ping-pong", han llegado hasta las riberas del Rin como un alreñido prometedor. Es claro que la República Federal, tercer "partenaire" mundial y primero europeo de la China continental, no podía quedar fuera de la vasta operación de apertura al mundo occidental emprendida por los políticos de Pekín.

El primer efecto del "deshielo" ha consistido en la concesión del permiso de rodaje de una película de la exposición de Cantón a un equipo de la segunda cadena de la Televisión Alemana. Desde los tiempos de la revolución cultural no se había visto nada igual. Porque no sólo el Ministerio de Asuntos Exteriores de Pekín concedió rápidamente los visados de en-

trada y la autorización de rodaje para el equipo de la Televisión Alemana, sino que además, sin duda con el deseo de acelerar el procedimiento, las autoridades chinas telefonaron la noticia a los estudios que tiene en Hong Kong la segunda cadena de televisión.

### HACIA UN INCREMENTO COMERCIAL

Este "gesto" de Pekín es interpretado en los medios políticos y económicos de Bonn como una señal proclama a la evolución de las relaciones comerciales, por el momento las únicas posibles entre los dos países. Cosa importante, ya que en los últimos tiempos la República Federal parecía haber caído en desgracia. En 1970, los intercambios comerciales, antes en progresión constante, no lograron sobrepasar el nivel alcanzado en 1969. La República Federal exportó por valor de 600 millones de marcos e importó de la China Popular por valor de 308 millones.

Al parecer, los chinos limitaron sus compras en la Alemania Occidental porque los precios alemanes, hinchados por la revaluación del marco y el aumento de los costos de producción, eran demasiado altos respecto a los de sus principa-



# LOGROÑO: CIUDAD

## AL CANTO ANATOMIA CIUDADANA



Una ciudad en marcha es como un cuerpo que se desarrolla. Huesos, músculos, nervios, vasos sanguíneos. Con demasiada frecuencia, tal vez, el crecimiento de Logroño aparece como un ensayo anatómico, como un atlas abierto, al que vecinos y transeúntes nos hemos acostumbrado de un modo singular. Pero, pese a esta costumbre a prueba de sustos, aún tuvimos la fortuna ayer de sorprendernos contemplando, junto a otros paisajistas urbanos, el panorama vietnamizado del primer tramo de General Franco.

Cada cierto número de metros, pero sin que hubiera distancias iguales, porque eso sería mucho pedir, la acera de General Franco ha sido bombardeada y sometida a los efectos

del napalm. Cualquiera vlandante que cruza o pasa, y son muchos porque el lugar es céntrico, experimenta la sensación de estar buscando la salida a uno de esos laberintos del TBO, donde pone: este pescador ha perdido la caña; ¿qué camino habrá de seguir para encontrarla? El espectáculo se completa, de una parte, con las estructuras en marcha del edificio de nueva planta que hace el número uno de la calle, con sus tapias y sus garrambinas. De otra, con un entramado pintoresco de conducciones eléctricas, procedentes sin duda de las traídas de la casa antigua, que como llana selvática despiertan la admiración de la infancia y sus deseos primarios de colgarse como Tarzán y probar el vaivén columpiador al aire

de la primavera logroñesa. El complejo de elementos nos depara ocasión para el estudio sin textos, con textos vivos mejor dicho, de numerosas lecciones mecánicas, eléctricas, urbanísticas y etcétera. Cosa que nos sentimos obligados a reconocer.

Es posible que sea mucho mejor la concentración en un pequeño espacio ciudadano de cuantos aspectos hemos pretendido describir. Y que esta concentración facilite el uso tranquilo de otros amplios sectores de la villa. Pero nos tememos que ni eso. Ya el bombardeo avanza por Muro de Cervantes, y quién sabe hasta dónde llegará. Logroño está bastante vietnamizado desde el punto de vista técnico, ¿no creen ustedes?

## Torremuña: roban tres tablas del XVII (Medio millón de pesetas)



En la noche del cuatro al cinco de este mes, se ha producido en Torremuña un robo espectacular. Tres tablas de principios del siglo XVI han desaparecido del retablo mayor de la iglesia. Y don Gabriel Moya, conservador del Museo Provincial, se prestó a darnos unos detalles sobre el sorprendente suceso.

—Se trata de tres pinturas de 1,20 metros por 65 centímetros.

—¿Valor?

—Alrededor de los treinta mil duros cada una.

—La denuncia, ¿ha sido rápida?

—Pues sí. Como el sitio era muy visible, los del pueblo se han dado cuenta enseguida.

—Y la recuperación, ¿será fácil?

—Yo creo que sí.

—¿Qué le hace suponerlo?

—Que disponemos de las fotos que reflejan las piezas robadas. Así que puede montarse la correspondiente investigación policial.

—Normalmente, ¿qué camino llevan las piezas sustraídas?

—Suelen ir a parar a manos de un anticuario importante. Y éste, para cubrirse bien las espaldas, se asegura bien de la identidad del vendedor.

—¿Y si consiguen pasar al extranjero?

—Entonces entran en vigor los convenios establecidos para devolución de obras de arte.

—Estos casos suelen resultar demasiado frecuentes, ¿no?

—Yo todavía no me había enfrentado con una cosa así. De todas maneras, hay que reconocer que las sustracciones en

las iglesias no resultan demasiado difíciles. Hay mucha riqueza en ermitas semiabandonadas.

—Pero, ¿no existe un control?

—Gracias al apoyo de la Diputación Provincial y a la Dirección General de Bellas Artes, se puede contar con un archivo fotográfico de gran utilidad.

Según la estadística, Torremuña cuenta solamente con once habitantes. A pesar de todo, han sido suficientes para darse cuenta de lo que se habían llevado de su iglesia.

## EL AYUNTAMIENTO Y EL PASO DEL «ENCUENTRO»

Precisamente ahora que la Semana Santa ha quedado en el archivo de los recuerdos, ahora que la noticia se ha escondido bajo la capucha morada del penitente, nos gustaría darle cuerda a un tema casi siempre ignorado, y con su vertiente humana. Se trata del paso procesional llamado del «Encuentro», perteneciente al Ayuntamiento, que puede considerarse en verdad como el inicio renovador de nuestros desfiles de Viernes Santos en la década de los 40. El tema viene dado por dos motivos conexos: el primero, la preocupación demostrada con hechos por el Municipio en este particular terreno. El lugar donde el paso se guarda es el almacén de la calle de San Francisco. Los servicios municipales lo ponían anualmente «en fecha», el jardinero con sus plantas, el de electricidad con su iluminación, los obreros con su

revisión mecánica. Es una colaboración eficiente y estética, religiosa y logroñesa, a la Procesión del Santo Entierro, que pasa bastante desapercibida.

El segundo motivo es de otro corte, y a él principalmente queríamos referirnos. Durante treinta años hay un funcionario municipal que se ha hecho responsable directo, por devoción en buena parte, de los manejos previos a la salida procesional. Se trata de don Emilio Herce, al que si hubiéramos comunicado nuestra idea, ya antigua, de sacarle a nuestras páginas, la hubiera rechazado sin remisión. Pero, felizmente, no se la hemos comunicado. Don Emilio Herce, de un modo gradual, y con la colaboración de los demás funcionarios y empleados, se convirtió en toda una Cofradía. «El Encuentro» no sale solo. Ningún paso puede salir solo. Pero a don Emilio le

va a sonar la hora de su jubilación como funcionario, y es probable que esta jubilación implique, en buena parte, su alejamiento de las necesidades que lleva consigo ese trabajo adicional de carácter religioso.

Importa que, una vez más, comprobemos cómo el hombre está detrás de los hechos, en lo pequeño y en lo grande. Cómo el cariño está siempre junto a las obras perfiladas y netas. Importa también que lo reconozcamos y que les demos a los que hicieron sin pensar en el premio la satisfacción del reconocimiento. ¿Se acordará la Hermandad el año que viene de este dato humano? ¿Se acordará el Ayuntamiento de esta entrega casi en la sombra, casi en la oscuridad? Para que ambos, Ayuntamiento y Hermandad, lo recuerden en su día hemos escrito estas líneas. Sólo para eso.



## 400 AGRICULTORES RIOJANOS EN LA FERIA DE ZARAGOZA



Hoy han salido para Zaragoza un nutrido grupo de agricultores. La Caja Rural Provincial ha montado una excursión por todo lo grande en la que participarán unos cuatrocientos hombres del campo riojano.

La noticia tenía mucho interés y ayer, en la Caja, mantuvimos una larga conversación con el presidente y el director de dicho organismo. Uno y otro nos insistieron machaconamente en unos puntos que son fundamentales para ellos y para el campo de la provincia. Estos puntos se reducen a lo siguiente: el dinero que sale de la tierra se va a realizaciones ajenas a su origen. Con esta fórmula el campo se descapitaliza y su progreso se pone cada día más difícil.

QUE EL DINERO DEL CAMPO VUELVA AL CAMPO

—¿Quiere decir esto que el

campo da dinero?

—Cualquier cosa da más; lo que ocurre es que los agricultores se privan de todo y así consiguen ahorrar algo. En cambio las otras empresas ganan e invierten y los obreros se limitan normalmente a vivir al día.

—¿En qué medida ha contribuido la agricultura a la industrialización de España?

—Se puede asegurar, sin equivocarse, que la tal industrialización ha salido del campo. Esto en principio nos honra, pero hay que lamentar que mientras la industria tiene en nuestro país una cierta madurez, la agricultura se desarrolla con enorme lentitud. Por eso insistimos tanto en la urgencia de emplear el dinero de los labradores en el desarrollo de los mismos labradores.

### LA EXCURSION

Seguidamente nos explican en qué consistirá la visita de los agricultores riojanos a Zaragoza.

—A las ocho salimos de Logroño. Llegamos a Zaragoza, a la Feria de Muestras, donde seremos recibidos por personal de allí, perteneciente a la Caja Rural. Visita y exhibiciones en algunos «stands». A las tres comida. Comeremos todos juntos en un céntrico restaurante y con este motivo habrá contactos entre los labradores de distintos pueblos. Por la tarde, tiempo libre hasta la hora del regreso que está sin determinar.

—¿De qué pueblos van?

—Prácticamente de toda la provincia. Como el número total asciende por encima de los cuatrocientos, ha sido preciso

dividirnos. Así, hoy vamos más de doscientos; el catorce, fueron unos cien de la zona del Villar de Arnedo. Y el sábado, mañana, partirán otros cien de Nájera y Alfaro. Se ha cuidado de que vayan, además de las Juntas Rectoras de las Cooperativas, el personal especializado para, en caso de que surgiera la oportunidad, se pudiera hacer una compra.

—¿Cómo fue acogida la idea de visitar la Feria, por parte de los labradores?

—Magníficamente. Han respondido en mayor número del que hemos podido atender. Aún así y todo, la cifra de cuatrocientos es bonita. Es una demostración de que la Caja Rural Provincial se preocupa de una parcela que es la suya: el campo.

(FOTO HERCE)

Texto: MANOLO



# TRAGEDIA DE LOS NIÑOS DE LAS URBES

A mí, como a tantos y tantos que sabemos lo que es andar y saltar y jugar en la infancia en plena libertad sobre la campiña al aire abierto y al cadencioso fugar de los árboles y de las florestas entre la alegría de la música rapaza de los regatos y de los pájaros; a mí, como a tantos que supimos del gozo incomparable de ser ingenieros de senderillos y de pantanos inundaciones, que fuimos pronto amigos del espino, de la flor y de la mora, y que pronto aprendimos cómo coger la ortiga para que la ortiga fuera mansa; a mí, como a tantos que en los crepúsculos vespertinos volvíamos a nuestros lares gozosamente morenos y sucios y con alguna muestra de sangre como los buenos capitanes al tomar

de las batallas; a mí, como a tantos que tuvimos la dicha inmensa de haber disfrutado plenamente de la libertad, de haber sido enteramente libres, sin atadura alguna y sin complejo alguno en la única edad en que se puede ser auténticamente libre, nos dan una honda, una tremenda pena los niños de las ciudades sin amplios espacios para ellos o que teniéndolos con ellos sea la desdicha de que sus progenitores les sometan al equivocado sistema de «querubín de mi corazón».

Creo en verdad que sólo los que tuvimos niñez libre comprendemos esa tragedia de los niños esclavizados de las urbes; la tragedia de esos niños limpios y con trajes «monisimós» constreñidos a sólo pisar la calle de la na-

no de la madre, de la tía o de otra pariente madura, para soportar plantones ante los «escaparates» —y no precisamente de juguetes, que aún sería un alivio, si no de modas— y que si intenta una escapadita para estirar las piernas como la Naturaleza les exige, se arriesgan a la azotaina y al corralón a los histéricos gritos de ¡Niño, no corras! ¡Niño, que te vas a manchar! ¡Dios mío, con estos niños no se puede! Tragedia tremenda la de esos niños que si pisen los enanos jardines municipales no se atreven a tocar una chinilla ni a acariciar una hierba porque ante uniforme de guardia les amenazarán de mazmorra.

Por desgracia son muchas las Corporaciones Municipales a los que los niños,

que son lo mejor de la vida y el futuro, les importa un ardite y un ardite se preocupan de proveerles de amplios espacios para su entero esparcimiento entre los dos a trece o catorce años, y muchas las madres que no entienden que cuando un niño ya sabe andar, debe tener ya, por naturaleza, entera libertad para ir a jugar con los demás pequeños de su edad, libre de hacer inventos con el barro libre de intentar subirse a un árbol, y de caerse, y de aprender con las caídas a disciplinar su ánimo, su habilidad y sus fuerzas, libre de hacer lo que en gana le venga y así empezar a descubrir el mundo directamente por sí mismo.

¡Qué tragedia la de los niños de tantas y tantas ciudades! (Incluida Logroño).

## HUCHA POPULAR



Caso atendido en el día de ayer: Para un enfermo necesitado, una caja de supositorios «Elmuffina-Barbitón», cincuenta y nueve con «Dexa-Bronchisan», ochenta con ochenta (80,80), y un frasco de «Deltabronquidiazina C. P.» que no se consigna el precio por haber sido donado por un amigo de la «Hucha».

De donativos no hemos recibido ninguno, por lo que el fondo, que se encontraba en diecisiete mil ciento cuarenta (17.140) pesetas, pasa a ser de diecisiete mil (17.000) pesetas justas.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Calixto, Toribio, Urbano, Marcial, Primitivo y Bernardita.

### NACIMIENTOS

Daniel, de Jesús María Mendizábal Martínez y de María Estrella Quemada Ruiz de la Torre; Miguel Ángel, de Maximiliano Fernández Bueno y de Victorina Villar Santamaría; Fernando, de Julio José Azparren Lovera y de María Pilar Cabezon Molinero; Laura, de Luis Sánchez Fernández de la Reguera y de María Esperanza Armas Bartolomé; Carmen Blanca, de Manuel Gómez Pinilla y de María Rosa Maleta Cañas; Miguel Ángel, de Miguel Andrés Romeral y de Josefa Andrés Canas; Mariano, de Mariano Martín Rico y de María del Carmelo Rodríguez Hidalgo; Eva José, de José Luis Muñoz García y de Ana Lopera Palomo; Luis Ángel, de José Antonio Arrea Herrerros y de María del Carmen Arrea Matute; María Carmen, de Alfonso Jiménez Valdibia y de María Camona Rodríguez, y Alfonso, de Daniel Vázquez Peña y de Blasa Gainza Verano.

### MATRIMONIOS

Ignacio Ruiz Ocón con María Pilar Villar Ruiz, y Celedonio Rodríguez Lucas con María Asunción Sayd Martínez.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don Jesús González Cuevas, Mayor, 52, y doña Dolores Esteban Delgado, República Argentina, 1.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxis:	dencia Sanitaria ... ..	213600
Estación Autobuses ... ..	Servicio de urgencia, calle Sagasta, 4 ... ..	223984
Espolón ... ..	Cuerpo de Bomberos ... ..	211010
Murrieta ... ..	Cuerpo de Bomberos ... ..	211019
Grál. Franco ... ..	Comisaría de Policía ... ..	211610
Estación Ferrocarril ... ..		
Guardia Civil ... ..		
Urgencia nocturno de la Guardia Municipal ... ..		
Casa de Socorro ... ..		
RENFE ... ..		
RENFE (Información) ... ..		
Cruz Roja (ambul.) ... ..		
Cruz Roja (chófer) ... ..		
Hospital Provincial ... ..		
Seguridad Social, Resi-		

### CUPON PRO CIEGOS.

Número premiado ayer:

4 5 8

## Ayer, concentración de reclutas



Ayer hubo animación extraordinaria en la Caja de Reclutas. Por primera vez, los muchachos se incorporaron en el mes de abril. Las concentraciones se prolongarán hasta mañana.

Los setenta y ocho muchachos que fueron convocados ayer por la mañana, se encontraron con una grata acogida. La Caja de Reclutas 621 ofrece en su vestíbulo e interiores una clara exposición de todas las novedades. Es éste un bonito detalle, una gentileza hacia el futuro soldado.

Veamos algunas de estas novedades. En primer lugar, dentro de una estrecha colaboración del Ejército con la Administración civil, se ha unificado el número de la cartilla militar con el del documento nacional de identidad. Si se tiene carnet de conducir o de tractorista se producirá la coincidencia de número de los cuatro documentos, lo que facilita una pronta localización de los mismos.

El grupo que se incorpora en estos días del segundo llamamiento del reemplazo de 1970 comprende a los nacidos desde las primeras fechas de marzo hasta mediados de junio. Hoy se producirá la concentración más numerosa, dividida en tres destinos militares. Al primero de ellos —Vitoria— irán setenta y seis reclutas. Otros quince marcharán a Almería. Y el tercer grupo cumplirá su ser-

vice militar en el CIR número 1 del Aaiun y son pasaportados en avión militar desde Madrid, mientras que los que se quedan en la península viajan en tren, con billete de segunda clase.

Otro detalle curioso es que, hasta el momento, no ha pasado ningún analfabeto. Ello prueba que el índice cultural de nuestra juventud es francamente optimista. Además, muchos riojanos se presentan con el carnet de conducir.

La jornada de ayer se desarrolló de manera tradicional. Se reconoció a los que tuvie-

ron algo que alegar. Seguidamente, todos pasaron al salón de sesiones donde hicieron entrega de la cartilla militar. Y, finalmente, se dieron los equípulos, con lectura de las leyes penales del Código de Justicia Militar.

La duración de las concentraciones también se ha reducido. Esto y los completos detalles que se facilitan son un exponente de las facilidades que proporciona el futuro soldado la Caja de Reclutas 621 de Logroño.

¡Buen viaje, muchachos, y buena suerte!

## VENDEDOR precisa BILORE, S. A.

### PREFERIBLE:

- Experiencia en ventas.
- Cultura a nivel de bachiller.
- Carnet de segunda.
- Servicio militar cumplido.

Reserva absoluta. Interesados, dirigirse a BILORE, S. A. Villafranca de Ordizia (Guipúzcoa)

## Traspaso café - bar

en Logroño de negocio en marcha muy acreditado. Lugar céntrico. Modernas instalaciones. Dirigirse al Telf. 21-22-30, Logroño, donde exclusivamente se facilitará la referencia del Sr. anunciante, que posteriormente tratará directamente con los interesados

## PEONES

SE NECESITAN PARA ESPECIALIZAR EN MARRODAN Y REZOLA, S. A.

Oficina de Colocación. Ref. núm. 18.213

## HACE 25 AÑOS

16 DE ABRIL DE 1946

### CARNE DE EQUINO

Los vendedores de carne de equino manifestaron en el Ayuntamiento que, no obstante su empeño en favorecer al público, sufrían pérdidas en su negocio y habían llegado a una situación que no les era posible sostener. Solicitaron, en consecuencia, se les autorizara a elevar los precios en siete y diez pesetas el kilo.

—El nuevo gobernador civil efectuó su primera salida de nuestra capital, llegándose hasta el Santuario de la Virgen de Valvanera para ofrecer a la Patrona de la Rioja su gestión al mando de la provincia.

—Se procedió a la elección de procurador en Cortes representante de los Municipios de la provincia, obteniendo mayoría en la votación don Ezequiel Enriquez Gil, alcalde de Arenzana de Abajo, que fue proclamado procurador.

—En la eliminatoria palista dirimida en Pamplona, la pareja navarra Jdraque-Golburu venció a la riojana López-Palacios.

## HACE 50 AÑOS

### LOS PROCURADORES LOGROÑESES

Celebró Junta general el Colegio de Procuradores de esta capital, resultando elegidos para el próximo bienio: decano, don Atlano Muro Rivas; tesorero-contador, don Julián Ramos, y secretario, don Francisco Lor.

—Toda la Prensa nacional dedicaba grandes elogios a nuestro paisano el notable pintor Antonio Ortiz Echagüe, con motivo de haber obtenido un señalado triunfo en la Exposición de Artistas Franceses con su cuadro «La fiesta de Alzara». El Jurado calificador le concedió una medalla de plata. Este mismo cuadro alcanzó una de oro en la Exposición Internacional de Muestras de 1913. Nuestro paisano proyectaba celebrar una exposición de sus obras en Madrid.

—Ascendió al empleo de suboficial el sargento de Artillería de esta guarnición don José Rodríguez Ibáñez.

## LOCAL DE NEGOCIO

situado en el centro de la ciudad, traspaso con o sin existencias, por ausencia. Consulte condiciones en

FINCAS BLAZQUEZ. Calvo Sotelo, 16, 6.º. Telf.: 21-46-05, y calle Cigüeña, 13. Teléfono 21-29-72.

## ¡OBSEQUIO!

HOMENAJE DIA DE LA MADRE

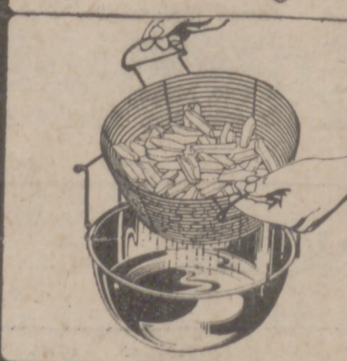
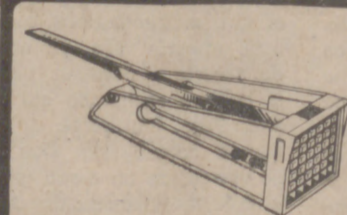
¡gratis! un magnífico CORTAPATATAS

a toda compradora de una FREIDORA BRA de acero inoxidable 18/8 cuyo precio es de Ptas. 570

Pídalo en los establecimientos distribuidores de



¡SOLO DURANTE ESTE MES!



## Círculo Logroñés

Se recuerda a los señores socios que el próximo sábado, día 17, a las ocho de la tarde, en nuestro salón principal, el conocido humorista Evaristo Acevedo, «Barrendero de Melancolía», pronunciará una conferencia titulada

«REIR NO ES PECADO»

Se ruega puntualidad.

La Junta Directiva

### Pedro Fernández, a por el segundo dan

La semana próxima se celebran los campeonatos provinciales

El judoka riojano Pedro Fernández salió ayer hacia San Sebastián para asistir a los campeonatos de España y tratar de conseguir la categoría de segundo dan. Le acompañaba el delegado de judo, don José Luis Balda. Antes de partir pudimos charlar en él en el gimnasio.

Como ya informamos, Pedro Fernández se había entrenado en Santander durante sus vacaciones de Semana Santa con el quinto dan Lee Chad, campeón de Corea en el año 1957. Después vino a Logroño para hacer el equipaje y marcharse hacia San Sebastián.

Le preguntamos a Pedro si es difícil para él conseguir este aumento de categoría.

—Sí, lo es. Hay dificultades porque en estos campeonatos de España los participantes que serán mis contrarios son los mejores judokas a nivel nacional.

—¿Qué tendrás que hacer para conseguir este nuevo título?

—Participar en la liguilla con el fin de obtener puntos para el segundo dan. Como quiera que ya tengo 25 puntos y he de conseguir un total de 50 para pasar a la prueba final. Voy con ciertas ilusiones, aunque, como digo, será difícil. Primero porque los contrarios están más habituados a las competiciones y segundo porque mi labor en la Rioja es de profesor de judo, y no de competidor nato.

Las pruebas a que será sometido Pedro Fernández serán dos, una de combate y otra de teórica.

—¿Vas tú solo o va un equipo de la Rioja?

—Hace 14 años, desde la creación del judo en Logroño, que nuestra provincia no participa en un campeonato nacional. Esta vez podemos considerar que tampoco, porque voy sólo yo, y a título particular, no como equipo. La razón es que, siendo nosotros delegación de la Federación Navarra, nos vemos automáticamente excluidos en la participación a cualquier campeonato de España. Y me lamento de ello, porque hay campeonos en Pamplona, Valladolid, Burgos, Santander, etc., y no los puede

haber en Logroño. Además existe la paradoja de que en torneos regionales hemos derrotado a estos campeones. Y otra paradoja es que nuestra Federación Navarra no asiste esta vez a la confrontación nacional, y por tanto cabe preguntarse por qué no se nos ha llamado a nosotros para reemplazarlos.

—Hace poco tiempo publicábamos en nuestro periódico que Galilea tenía que participar en los campeonatos nacionales escolares que se celebraban en Barcelona. ¿Por qué no fue?

—Ha sido una verdadera pena. Como sabes, se trata de un judoka excelente, que muy bien podía haberse quedado campeón de España. Al parecer, estaba todo listo. El muchacho había dado su asentimiento y teníamos en él puestas todas nuestras ilusiones.

—Pero, ¿por qué no fue?

—No sé. Esto no es responsabilidad mía. Mi obligación era prepararle y prepararle bien, y así lo hice.

Sobre este particular quisimos enterarnos en los medios judokas preguntando el porqué no se había presentado Galilea a los cam-



peonatos nacionales escolares y pudimos averiguar que faltaban los documentos sobre este judoka que debían de haber sido enviados por el colegio al que pertenece Galilea. Es una verdadera pena.

#### CAMPEONATOS PROVINCIALES

Finalmente, en la charla mantenida con Pedro Fernández surgió una bonita noticia. Al preguntarle si había alguna novedad en el judo riojano, nos contestó:

—Sí. Del día 19 al 25 de los corrientes se celebrarán en nuestra provincia los campeonatos provinciales de judo.

—¿Cómo serán?

—Las eliminatorias se realizarán por clubs, debiendo de pasar a la final el campeón y subcampeón por gimnasio o club, y las finales se celebrarán en las instalaciones del Gran Casino, que amabilísimamente nos han sido ofrecidas para el día 25 a las once de la mañana.

—Entonces, ¿tenemos en Logroño un campeonato a la vista...

Jorge SAULEDA

### Una recusación improcedente

Desde Haro nos llega la nota facilitada por la directiva del Haro Deportivo a los corresponsales de Prensa, exponiendo haber ejercido la recusación de los árbitros de la Delegación en Logroño del Colegio Navarro de Arbitros de Fútbol.

Las razones aducidas son el arbitraje del colegiado logroñés, señor Palacios, que perjudicó notoriamente a su equipo.

No vamos a entrar en ello. Oportunamente quedó sentado en estas páginas el juicio merecido por la labor realizada por el señor Palacios.

Pero sí queremos exponer la improcedencia de la actitud de la directiva jarrera.

En primer lugar, les vamos a recordar que los árbitros de Primera Regional no son designados por el delegado del Colegio, sino por el propio Colegio. Entonces, quede bien sentado, la dirección del partido Logroñés-Haro Deportivo se le encomendó al señor Palacios desde Pamplona.

El delegado en Logroño designa los arbitrajes de los partidos de Segunda Regional y Juveniles, en aquellos casos que así se lo encomiendan desde Pamplona.

En consecuencia, la recusación de los árbitros logroñeses, si cabe, habrá de hacerse a Pamplona y cargar allí la responsabilidad, si la hubiera. Porque, esta es la segunda cuestión que nos obliga a estimar improcedente esta recusación, tampoco se puede censurar al presidente del Colegio que se nombra árbitro de Logroño, puesto que en el Pleno último se tomó el acuerdo de que mientras no se solicitase árbitro neutral, se habría de nombrar un colegiado que residiera lo más cerca posible del lugar donde se juegan los partidos, para evitar gastos.

Si la directiva del Haro hubiera querido rodear al partido de «Las Gaunas» de unas garantías superiores, a su juicio, que las ofrecidas por un árbitro de Logroño, debió solicitarlo por conducto reglamentario y a su debido tiempo.

E. GOMEZ

#### SEGUNDA REGIONAL

### El domingo comienza la segunda vuelta de la liguilla de ascenso

Comienza el próximo domingo la segunda vuelta dentro de la liguilla de ascenso a Primera Regional. Al término de la primera, una cosa ha quedado clara y es que el Burladés tiene una plaza en la categoría superior. Su magnífica actuación en esta primera vuelta le permite afrontar la segunda con total tranquilidad. Para los otros dos puestos de ascenso tienen posibilidades de éxito el resto de equipos, ya que ninguno de ellos muestra superioridad sobre los demás.

La próxima jornada enfrenta en Burlada al titular frente al Berceo, es decir, que juega el líder contra el colista. La cosa parece clara para los navarros, pues el Berceo sigue sin mejorar su rendimiento en los desplazamientos y tampoco Burlada parece propicio para que los verdes sumen positivos.

En Santo Domingo vuelve a jugar el cuadro titular recibiendo al Cortes. En terreno navarro La Calzada recibió la mayor goleada del torneo, hasta seis goles encajó el bando riojano que tiene ahora la oportunidad de borrar aquel resultado. Además, si la victoria que da en casa, todavía podría alcanzar el bando rojillo una plaza de ascenso. El lance será difícil, pero si los calceatenses ponen en la pelea todo su ardor y entusiasmo la victoria de be quedar en la Rioja Alta.

El otro encuentro que completa la jornada tendrá lugar en la capital navarra, donde el Pamplona disputa los puntos al Alesves. Ambos cuadros se encuentran igualados en la tabla y todo parece señalar que el resultado debe decidirse en el factor campo.

#### LA COPA PRIMAVERA

También dentro de este torneo se pone en marcha la segunda vuelta. La primera ha sido un total éxito del Lodos que ha vencido en todos los encuentros.

Para el domingo, el líder y sista Alberite y mucho nos tememos que si los mozos alberiteños no mejoran sus pasadas actuaciones los navarros se anotarán otra victoria que ratifique más y más su superioridad sobre el resto del lote.

Nueva actuación del Pradón ante sus hinchas para recibir esta vez al Vianés. El pasado domingo no pudieron con el Lodosa y aunque el Vianés también es enemigo de considerable los de la Rioja Ba pueden obtener la victoria.

El tercero en discordia es no es otro que el At. Riciar recibe al colista que todavía no ha puntuado. El Albelde está realizando una floja campaña en esta Copa Primavera y no están en juego como para hacer peligrar el triunfo de los blanquiverdes logroñeses que tienen como favoritos al anfitrión.

VELASCO

#### DEL LOGROÑÉS

### HUBO AYER PARTIDILLO DE LOS JUEVES

Efectivamente, se celebró ayer el partidillo anunciado. La mañana era soleada y los jugadores sudaron bien. El encuentro se celebró entre los componentes de la plantilla blanquirroja, siendo sometidos los jugadores a constantes cambios por parte de Galarraga. Al final, se quedaron los delanteros para «ver si encuentran el camino del gol». Es muy importante de cara al encuentro del domingo.

Una vez en las casetas, Galarraga nos manifestó que no

había ninguna novedad, sólo que Doro ya se había incorporado, después de su boda celebrada en Bilbao.

Nos dijo también que Corcuera entrenó suavemente, para evitar se incremente el dolor de que se queja. Sin embargo, añadió, los descartados para jugar el domingo son Sagasta y Zugadi. Los demás pueden jugar todos, menos Berasategui que cumple sanción.

Dijo que la alineación daría más adelante. Particularmente nos parece que Galarraga

sacará el once que viene jugando últimamente, con la sustitución de Cenitagoya por Múgica, es decir, Larrañaga; Cenitagoya, Corcuera, Arana, Belaza, Luisi; Hernández, Laverría, Amantegui, Goicoechea y Arrieta.

Sin embargo, es posible que, de aquí al domingo, el preparador efectúe algún cambio, aunque, creemos, será ésta la alineación.

Z. G.

### FUTBOL CAMPO DE LAS GAUNAS

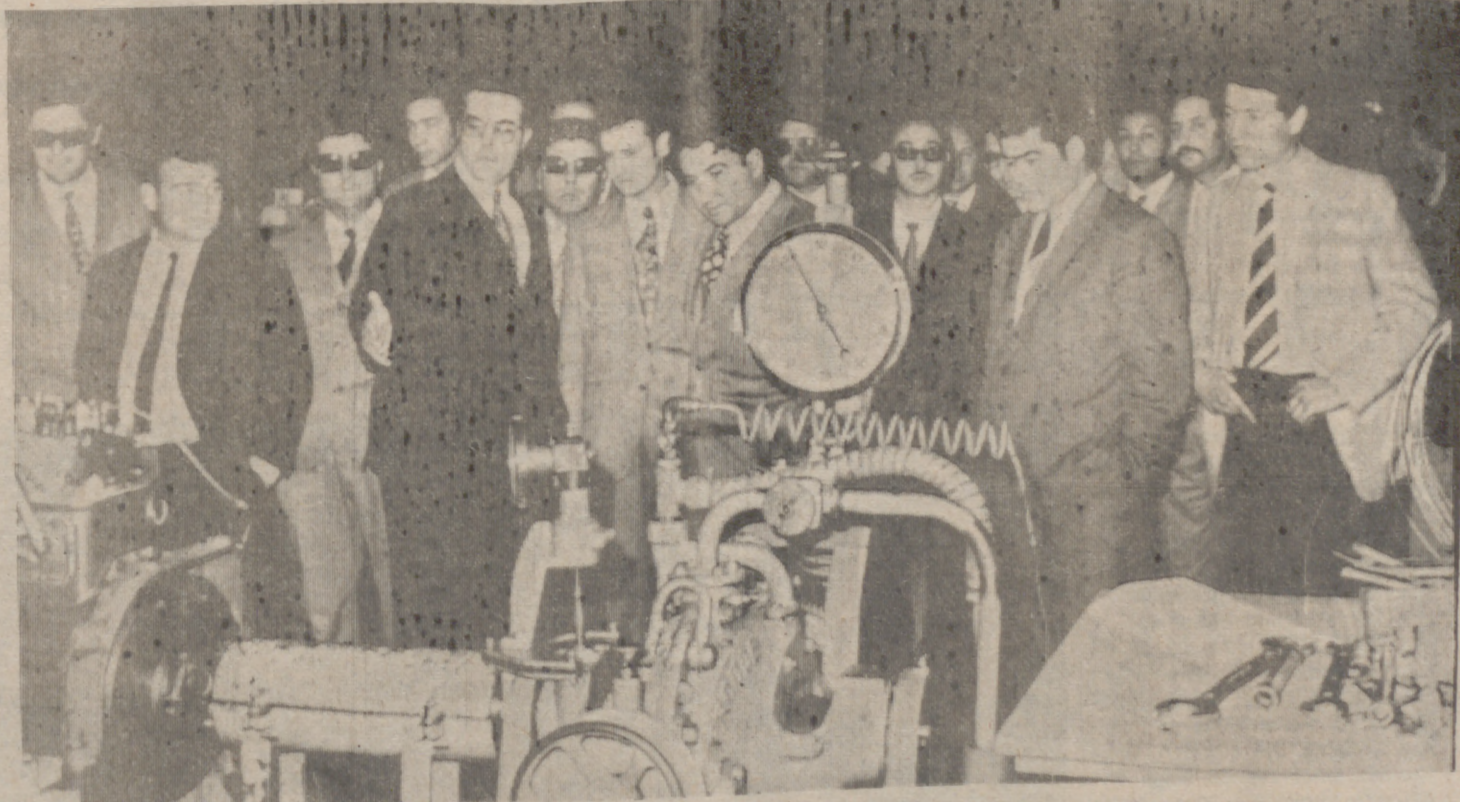
Domingo, día 18 de abril de 1971  
A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE.  
Gran partido de fútbol. II División de Liga

### Villarreal F. C. - D. Logroñés

Localidades y precios: En taquilla.

#### CITACION DEL BALSAMISO (Infantiles)

Se ruega a los jugadores infantiles del Balsamiso y Tardío acudan esta noche, a las ocho y media, al domicilio social del Balsamiso, Somosierra, 8. 1.ª dcha., para un asunto de interés.



El Grupo ENASA ha celebrado una magna reunión de sus agentes de ventas procedentes de toda España, que ha tenido lugar en Madrid y Valladolid. En total han tomado parte 590 vendedores.

La reunión dio comienzo con una detenida visita a las Factorías de PEGASO en Barajas. El nutrido número de visitantes fue dividido en varios grupos, atendidos y dirigidos, cada uno de ellos por directivos de las fábricas, que fueron explicando el funcionamiento de las «distintas factorías que ENASA tiene en dicho centro».

Fundición, equipos de inyección y serie.

A continuación dieron comienzo en el Castellana H. con las sesiones técnicas de trabajo, que abrió con cordiales palabras el presidente de COMERCIAL PEGASO don Manuel de Castro Pan, quien puso de manifiesto la importancia del trabajo del agente de ventas y subrayó las cualidades con que han de desarrollarlo en el mercado actual.

Informaron y dirigieron los debates los señores Berruazo, director de Ventas Nacionales;

Pichardo, jefe del Departamento de Ventas de Vehículos Pasajeros; Suso, jefe del Departamento de Vehículos de Mercancías; Somoza, director comercial de SAVA; Giorgi jefe de ventas de SAVA, y Colomer, jefe de Promoción de la citada marca.

Se interrumpieron las sesiones para celebrar un almuerzo, al final del cual fueron exhibidas las campañas publicitarias previstas para el año 1971, que fueron explicadas por el jefe del Departamento de Publicidad, señor Gómez-Llorante. Luego se procedió a la entrega de los

trofeos con que han sido galardonados los vendedores más distinguidos en el pasado año.

Posteriormente se trasladaron a Valladolid, donde visitaron la Factoría número 6 del Grupo ENASA. Fueron recibidos por su director, don César Concellón, quien personalmente fue mostrando los distintos aspectos de la fabricación de los vehículos SAVA, así como el montaje de autocaros PEGASO y maquinaria de Obras Públicas ALLIS-CHALMERS, asistiendo a primera hora de la tarde a un almuerzo en los locales de la Feria.

# SABECO

Y SU PROMOCION  
del 16 al 30 de Abril

HARINA DE TRIGO «ARDILLA» 400 grs.	4 90
TROZOS DE PESCADO EN TOMATE LATA 180 grs.	5 50
ACEITUNAS RONDEX	9 90
GALLETAS MARIA SABECO 1-2 kilo	12 20
CHOCOLATE FAMILIAR NESTLE	7 90
LECHE «ALI» 740 grs.	29 90
NESQUIT 400 grs.	25 80
ACEITE PETALO 2 litros	83 80
LONGANIZA MAGRA 100 grs.	6 50
JAMON DE YORK «LAGUENS» 100 grs.	7 80
CREMA DE MANOS «ATRIX» GIGANTE	36 30
LAPIZ DE LABIOS MARGARET ASTOR	29 80
LACA DE UÑAS DADI-LAC	12 40
HOJA DE AFEITAR FILOMATIC	5 90
COLONIA LAVANDA PUIG SPRAY	45
TUBO DE KANFORT	15 30
TAMBOR SKIP 5 kilos	210

Exíjanos la amabilidad  
que Vd. merece.

# deportes

Selecciones juveniles de fútbol

## RUMANIA, 1; ESPAÑA, 0

BUCAREST, 15. (AHI). — No ha tenido la suerte de cara la selección nacional juvenil española de fútbol en su encuentro de esta tarde frente a la selección rumana. Y no la ha tenido porque el once español ha realizado un buen partido frente al potente equipo rumano, al que superó en muchas fases del partido, acosando su área con fuerza y codicia, pero sin fortuna en el disparo, bien que la magnífica actuación del portero rumano ha frustrado varias oportunidades de perforar su marco, en especial en cuatro disparos potentes y con veneno en su trayectoria salidos de pies españoles.

Venció Rumania por un solitario gol a cero, conseguido por el interior derecho rumano, Aelenei, a los veinte minutos de juego de la primera parte. Pero tanto en esa primera mitad, y en especial en la segunda, debió subir al marcador algún gol español, porque el equipo hispano hizo méritos para que algo positivo reflejara su buen juego en este match amistoso. El campo de juego, infernal, con muchos hoyos y hierba muy

alta, que no favoreció en nada el fútbol de los dos equipos, pero en especial del once español, menos habitual a esta cancha.

Dirigió el encuentro el colegiado rumano señor Constantin, con una labor que dejó bastante que desear: poco enérgico con la dureza de los de casa y sin aplicar con acierto la ley de la ventaja.

España formó con la alineación que ya había anunciado el

seleccionador nacional, José Santamaría; es decir:

Zaldúa; Cuenca, Tanco, Garlos; Puig, Hérrero; Arizhendí, Sadá, Otaola, Leal y San José. Hubo dos cambios en el equipo español: Olmo por Puig y Santrústegui por Arizhendí.

Los rumanos formaron con: Costas; Dobrau, Esmarache, Sandro; Glogislaú, Dumitriu; Donoze, Aelenei, A. Sando, Danila y Cogocaru.

### PELOTA

## VICTORIAS DE LOS HERMANOS TAPIA Y DE ARIÑO I Y DE NALDA II

Dos programas de pelota a mano profesional hubo ayer. En Pamplona jugaban, como programa «estelar», los hermanos Tapia frente a Piérola y Azcárate, y los hermanos en trece minutos se colocaron en un sensacional 13-0 a favor, para terminar ganando 22-13.

En el segundo partido, Ochoa II y Echave XI, 22; Arocena y Bados, 17.

En cuanto al festival de Vergara, que se celebraba por la noche, García Ariño I y Nalda II «sacudieron» un 22-7 a Barasaluze IV y Andueza III.

EDUARDO

### TORNEO «JUNIOR» DE BALONCESTO

## España, 78; Inglaterra, 75

MANNHEIM, 15. (Pyresa). — España ha derrotado a Inglaterra por 78-75 en el último encuentro de la primera fase del torneo «junior» de baloncesto.

Ninguna trascendencia tenía el partido, y tal y como estaba sentenciado, España ocupará el segundo lugar de la tabla, después de Polonia, lo que le sir-

ve para que mañana pueda disputar la semifinal a Yugoslavia, campeón del grupo B. La otra semifinal será Polonia-Italia. Es difícil que el equipo español se pueda recuperar para poder dar mañana batalla a Yugoslavia, que parece el equipo más fuerte del torneo.

### QUINIELAS EN LOGROÑO

27 DE 13  
469 DE 12

Don José Ruiz Bernabé, delegado provincial de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, nos informó ayer que en nuestra provincia se habían registrado 27 columnas de trece aciertos que, a 6.787 pesetas cada una, hacen un total de 183.249 pesetas y también aparecieron 469 columnas de doce aciertos

que, a 552 pesetas para cada una, hacen un total de 258.888 pesetas. Resumiendo: Las dos partidas suman un total de premios re-partidos de 442.137 pesetas, lo que, sobre el 55 por ciento de lo recaudado que se destina a premios, supone un 80,6 por ciento.

### EL PRIMERO DE LOGROÑO

# AYER SE PRESENTO OFICIALMENTE EL YAGÜE FEMENINO

A las ocho y media de la noche de ayer fue presentado oficialmente el equipo femenino del Yagüe en el campo de El Salvador. Había un gran ambiente juvenil en el campo de fútbol de la popular barriada. A las ocho y media salieron las muchachas al terreno de juego, donde posaron para los fotógrafos. Iban vestidas con camiseta roja y pantalón azul.

A partir de ayer, Logroño cuenta ya con un equipo femenino. Un equipo que lleva el mismo nombre y es filial del Yagüe Club de Fútbol, que milita en la Primera Regional.

Charlamos con el que lanzó la idea a la Junta directiva. Roberto García:

—¿Cuántas jugadoras hay en la plantilla?

—Quince.

—¿Sus nombres?

—Ana Rosa Ciudad, Celia Vallejo, Olga Calabuig, Mari Mar Burgos, Valvanera Santamaría, Júlita Estrada, Lolí Sáinz, Toñi Serrano, Esperanza Gaitán, Margarita Vallejo, Adoración Rubio,

Irene Eguzabal, Manoli del Aiamo, Paquita Fernández y Gloria Rodríguez.

De las mencionadas, las trece primeras son las que se presentaron ayer en El Salvador. Las otras dos no pudieron.

—¿Hay partido a la vista?

—Para el próximo día 20 de mayo, fecha en que se celebran las fiestas en el barrio, jugaremos contra el Garés, de Puente la Reina. Sin embargo, pensamos antes realizar algún encuentro fuera de Yagüe para quitar este miedo a los partidos iniciales.

—¿Qué edades tienen las jugadoras?

—De 15 a 19 años.

—¿Hubo dificultades en formar el equipo?

—No; al contrario, las muchachas se prestaron encantadas.

—Entonces, ¿hay buen ambiente en torno al equipo femenino?

—Extraordinario.

J. SAULEDA  
Foto HERCE



# RINCON DE NOTICIAS

## EL DIA 25 COMENZARA UN NUEVO TORNEO INFANTIL DE FÚTBOL

En la última reunión de delegados de equipos infantiles de fútbol se acordó comenzar el nuevo torneo, que tendrá co-

mo primer premio una cantidad muy estimable de material deportivo, el domingo día 25 del actual.

### CONFRONTACION RIOJA-NAVARRA DE ALEVINES

Se va a celebrar un doble enfrentamiento entre una selec-

ción de alevines riojanos y otra navarros.

### UN TERCER PORTERO PARA EL LOGROÑES

Aunque suponemos que los técnicos blanquirrojos estarán en ello, bueno será recordar que no se puede fichar para jugar válidamente en la Liga actual después de transcurrido el quinto último partido.

Esto es conveniente tener en cuenta para prever una posible lesión de cualquiera de los dos porteros del primer equipo, por lo que será necesario pasar a uno del «promesas» para paliar esa eventualidad.

### PASCUAL DIRIGIRA EL MICHELIN-«SANSE»

El próximo domingo se juega en Lasarte el partido Michelin-

Sanse, que será dirigido por el colegiado logroñés Pascual.

### EL IRUÑA INFANTIL QUIERE JUGAR PRIMERO EN PAMPLONA

El Iruña, campeón navarro de fútbol infantil, que tiene que eliminarse con el Logroñés,

campeón riojano, quiere cambiar el orden de los campos y jugar primeramente en Pamplona.

### SESION DEPORTIVA EN TVE PARA EL DOMINGO

El domingo, a las siete y media, Televisión Española ha programado amplios reportajes de

los partidos cruciales que se juegan ese día, Español-Valencia y At. Madrid-Barcelona.

### ACTIVIDADES DEL CLUB CLAVIJO EN GUIPUZCOA

Como ya informábamos ayer, el Club Clavijo se encuentra en San Sebastián disputando un interesante torneo, en el que participan los equipos riojanos Clavijo, Lanás Esmeralda y Medyser. El calendario es el siguiente:

Hoy, viernes, en Rentería: Medyser-Dom Bosco (juvenil) y Lanás Esmeralda-Dom Bosco (senior).

Ayer, jueves, en San Sebastián: Clavijo Anoeta (categoría infantil) y Lanás Esmeralda-Anoeta (senior).

Mañana, viernes, en Iruña: Clavijo-C. D. Bidasoa (infantil) y Medyser-C. D. Bidasoa (juvenil).

El domingo, en Villarreal: Medyser-C. D. Zumárraga (juvenil) y Lanás Esmeralda-Goye-ri (senior).

El domingo, en Villarreal: Medyser-C. D. Zumárraga (juvenil) y Lanás Esmeralda-Goye-ri (senior).

### LA PEÑA SOLERA, AL PUERTO DE HERRERA

La Peña Solera del Club Ciclista Logroñés realiza el domingo su excursión número 31 del calendario. El recorrido tendrá 79 kilómetros y el itinerario a seguir será un poco duro,

Muro del Carmen. Actuará como jefe de ruta Francisco Urcía Oteo.

sobre todo para los mayores, ya que transcurrirá por Oyón, Bernedo, Lagrán, Peñacerrada, Puerto de Herrera, donde se hará un alto para almorzar, y regresó por Laguardia a Logroño. La salida ha sido fijada para las ocho de la mañana desde

Por su parte, la sección infantil realizará menos kilómetros, ya que irán hasta el pie del Puerto de Herrera, donde almorzarán, y luego regresarán con los mayores. Para los infantiles la salida se dará a las nueve de la mañana, actuando como jefe de ruta José Luis Fernández Muñoz.

### BALONCESTO: GIRA DEL CLAVIJO

Los resultados de ayer fueron los siguientes: En infantiles: Anoeta, 44; Clavijo, 44.

En Tercera División Anoeta, 53; Lanás Esmeralda, 59.

PE-MA ROL

# MEDIO SIGLO DE INDUSTRIA AERONAUTICA

El «Plus Ultra», el «Jesús del Gran Poder» y el «Cuatro Vientos» se fabricaron en Cádiz y Getafe

A finales de marzo, en Getafe, ha sido presentado el primer avión de transporte de carga y descarga posterior proyectado y fabricado totalmente en España, el «Aviocar». La noticia coincide con la autorización para la proyección y fabricación en España de autógrafos, los acuerdos de cooperación de la industria aeronáutica española con las de Francia («Mystère 10») y piezas del «Mirage III», Alemania («Hansa-320») y «Dornier-27», en nuevos tipos de aviones comerciales y los de revisión en talleres españoles de los últimos modelos de aviones de combate en servicio en las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos en Europa (el famoso «Phantom») y la fabricación bajo licencia del «F-5». La industria aeronáutica española, una de las pioneras en los tiempos heroicos de la aviación, anteriores a la primera guerra mundial, está renaciendo, dentro de los marcos realistas que hoy impone el costoso desarrollo aeronáutico, exigido por la complejidad de los últimos modelos comerciales y militares.

## MEDIO SIGLO DE INDUSTRIA AERONAUTICA ESPAÑOLA

En marzo de 1923, ahora han hecho cuarenta y ocho años, se fundaba en Madrid «Construcciones Aeronáuticas, S. A.» (CASA), por don José Ortiz Echagüe. La industria aeronáutica española había pasado en 1916, con el establecimiento de la «Hispano-Suiza» en Guadalupe, de la artesanía, en la que pilotos y proyectistas, como Juan de la Cierva, se fabricaban sus propios modelos, a la explotación industrial. CASA inició en su factoría de Getafe, en 1924, la fabricación de los primeros aviones españoles de estructura metálica, veinte «Breguet XIX», bajo licencia francesa, aviones de cooperación terrestre (reconocimiento y bombardeo ligero) para la Aviación española, que en Marruecos, antes de la primera guerra mundial de 1914-18, había sufrido el bautismo de fuego del avión en la Historia. El vuelo del primer «Breguet XIX» fabricado en España tuvo lugar en 1926,

cuando Juan de la Cierva realizaba también las primeras demostraciones públicas de su revolucionario autogiro. El total de aviones «Breguet» fabricados en España ascendió a 450, muchos de los cuales participaron, sobre todo en los días iniciales, en la guerra de España.

## PIONEROS DE LAS TRAVESIAS AEREAS HISTORICAS

Entre 1927 y 1931 de Getafe salieron fabricados tres sesquiplanos «Breguet» de gran raid, entre ellos el «Jesús del Gran Poder», en el que Gallarza y Lóriga realizaron el histórico vuelo Madrid-Manila, y el «Cuatro Vientos», en el que Barberán y Collar atravesaron el Atlántico, de España a Cuba, perdiéndose en México, una vez realizado su histórico vuelo. Otros dos tipos comerciales del mismo modelo equiparon las nacientes líneas aéreas españolas. Tras el contrato firmado entre CASA y la Dornier Werke alemana, para lo que se creó una segunda factoría en Cádiz, en 1926,

y en la bahía gaditana, se construyó el «Dornier Super Wal», bautizado con el nombre de «Plus Ultra», en el que Ramón Franco, Julio Ruiz de Alda, Durán y Rada atravesaron el Atlántico, de Cádiz a Buenos Aires, en 1926. De Cádiz salieron también diecisiete hidroaviones «Dornier Wal» de reconocimiento y bombardeo para la Aviación Militar, doce para la Aeronáutica Naval y dos para las líneas aéreas españolas.

En 1931 la CASA firmaba un contrato con la Vickers británica para la fabricación con licencia de 27 torpederos «Wildebeest» para nuestra Aeronáutica Naval y con la Abro y la Hawker,

también británicas, para la fabricación de cazas, como el «Fury». Un año antes de la guerra de España, en 1935, se había firmado con la Martin de los Estados Unidos otro contrato para la fabricación de cincuenta bombarderos del modelo «189 WS», fabricación interrumpida por la guerra civil.

## UNA POLITICA AERONAUTICA NACIONAL

Al terminar la guerra civil y constituirse el Ejército del Aire pocos meses después éste disponía de unos quinientos aviones de combate modernos procedentes de los talleres aeronáuticos de casi todo el mundo. Entre ellos los cazas «Messerschmitt ME-109» (alemán) «Polikarpov I-15» (ruso, cuyo montaje se realizaba en Alicante hasta poco antes de terminar la guerra de España) y «Fiat CR-31», el «Chiffre», bombarderos «Heinkel HE-111» (alemán) y el «Sparviero» (italiano) y otro número heterogéneo de modelos rusos, alemanes, franceses, italianos, checos, norteamericanos, holandeses, etc. El Gobierno decidió la puesta en marcha de una política aeronáutica nacional, con la creación del Cuerpo de Ingenieros Aeronáuticos, la modernización de las instalaciones industriales ya existentes y la creación de otras nuevas.

Entre tanto, CASA había creado la fábrica de Sevilla, donde existía también la veterana y prestigiosa «Hispano-Aviación, S. A.» (derivada de la «Hispano-Suiza»). Otras industrias aeronáuticas, existentes hoy, eran la «Aeronáutica Industrial, S. A.» (AISA) y la «Empresa Nacional de Motores de Aviación, S. A.» (ENMASA), procedente de la «Elizalde» de Barcelona. En un principio se partió de la construcción, bajo licencia, de modelos alemanes, salvo en lo relativo a los motores, que había que importarlos.

La segunda guerra mundial y su desenlace sometieron a una dura prueba a la industria aeronáutica española, paliada finalmente con la importación de motores británicos y su adaptación a las células de los aviones fabricados en España.

Pese a todo, de las factorías de CASA de Getafe, Cádiz, Sevilla y de la creada en Madrid, en la postguerra, salieron 525 avionetas de escuela Bücker Bi-131, «Jungmeister» y «Bi-133» «Jungman», 200 bombarderos ligeros Heinkel He-11 (CASA-III), 170 bombarderos y transportes Junkers Ju-52 y 25 aviones de transformación Gotha Gu-145.

Por su parte, la Hispano Aviación Sevillana fabricaba las células del famoso avión de caza alemán Messerschmitt Me-109.

## PRIMEROS MODELOS ESPAÑOLES DE LA POSTGUERRA

La industria aeronáutica española, simultáneamente, y pese a las duras dificultades internacionales, creaba también sus pro-

pios modelos. La Hispano Aviación lanzaba, entre otros, su avión de transformación y de apoyo táctico ligero HA-100 «Trina», al que, posteriormente, siguió el primer avión a reacción fabricado y proyectado en España, el bicorro de enseñanza avanzada HA-200 «Saeta». Cerca de un centenar de unidades de este modelo fueron adquiridos por la R. A. U. La CASA, por su parte, que antes de la guerra de España, en el año 1929, había proyectado y fabricado una avioneta de ala alta, tras la creación de su Oficina de Pro-

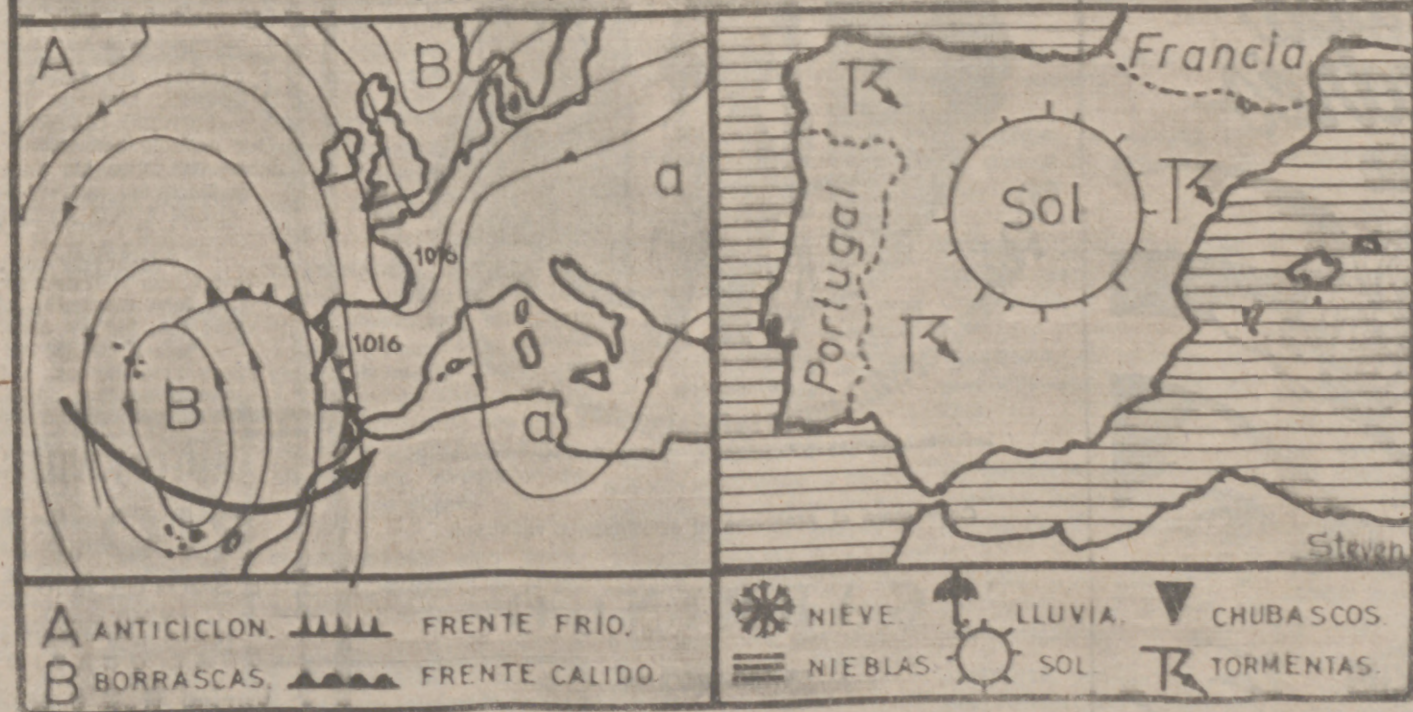
yectos en 1946, lanzaba tres modelos de aviones de transporte, de los que el Ejército del Aire encargó varios pedidos: el CASA-201 «Alcotán» (10 pasajeros), el CASA-202 «Halcón» (14 pasajeros) y el CASA-207 «Azor» (30-40 pasajeros), en la actualidad en servicio en el Mando de Transporte del Ejército del Aire y transformado para el transporte de carga también. Por su parte, la AISA fabricaba avionetas de diseño español, si bien, como los modelos anteriores, extranjeros.

(CONTINUARA)



## Temperaturas agradables

### MAPAS del TIEMPO.



#### EN ESPAÑA

Tiempo previsto para hoy: La borrasca en forma de espiral que se encuentra sobre el Atlántico se va acercando sobre la Península Ibérica, creando por lo tanto un frente nuboso. La borrasca se divide en dos núcleos, dando lugar a inestabilidad con chubascos y tormentas en puntos del Noroeste y Levante. Hará calor con agradables temperaturas y tormentas en puntos aislados de España.

#### EN LA RIOJA

#### DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 23 grados, a las 16 horas. Mínima, 6,5 grados, a las 4 horas. Media, 14,7 grados. Presión atmosférica, 731,6, bajando. Humedad relativa: Máxima, 83 por 100, a las 8 horas, y mínima, 35 por 100, a las 19 horas. Lució el Sol 9 horas y 30 minutos. Sale el sol a las 5,10 horas y se pone a las 8,32.

## Don Agapito Cárcamo Palacios

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 75 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los Santos Sacramentos

Sus resignados hijos, don Julián don Norberto, don Luis don Hipólito, don Angel, doña Inés y doña Concepción (ausente); hijos políticos, doña Antonia Barrasa, doña Julia Pérez don Francisco Irazola, doña Pilar González, doña Angeles Guillén, doña María Herce y don Santiago Rivera (ausente); hermano, don Pablo; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán agradecidos.

Logroño, 16 de abril de 1971.

Iglesia parroquial.—Santa María de Palacio.  
Funeral y misa de réquiem.—HOY, VIERNES, a las CINCO.  
Conducción del cadáver.—A continuación.  
Casa mortuoria.—Baños, 7.

## José Antonio Calavia Lacarra

SUBIO AL CIELO EN EL DIA DE AYER, A LOS SEIS AÑOS DE EDAD

O. E. G. E.

Sus apenados padres, don Jesús y doña Felisa; hermanos, Jesús y Carlos; abuelos, don Jesús Calavia, don Plácido Lacarra y doña Antonia Vaquero; tíos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 16 de abril de 1971.

Iglesia parroquial.—Santa María de la Redonda.  
Conducción del cadáver.—HOY, VIERNES, a las CINCO Y MEDIA.  
Misa de ángel.—MAÑANA, SABADO, a las NUEVE.  
Casa mortuoria.—Juan XXIII, 1.

## María Amparo Abad Martínez-Burbana

SUBIO AL CIELO EN EL DIA DE AYER EN ARNEDO, A LOS SIETE MESES DE EDAD

O. E. G. E.

Sus resignados padres, don Anastasio y doña Petra; hermanos, Vicente, José Antonio, María Carmen y Ana Mari; abuelos, don Vicente Abad, don Macario Martínez-Burbana y doña Carmen Muro; tíos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Arnedo, 16 de abril de 1971.

Iglesia parroquial.—Santo Tomás Apóstol.  
Oficio de ángel.—HOY, VIERNES, a las SEIS.  
Conducción del cadáver.—A continuación.  
Casa mortuoria.—General Mola, 11.



# RADIO RIOJA

**PROGRAMA PARA HOY**

7,50: Matinal Cadena SER.	1,00: El disco de hoy.
10,00: Aires del Ebro.	1,10: Ecos de Haro.
12,00: Radiovariedades.	1,20: Reflejos del mundo.
12,30: Mediodía Cadena SER.	1,25: Stop, pare y escuche.
	2,00: Aquí Santo Domingo.

2,15: Antología de la Jota.  
2,25: Intermedio musical.  
3,00: Radio Nacional de España  
3,00: El día de hoy.  
3,10: La Rioja al día.  
3,20: Discoteca española-Club de adheridos.  
4,00: Jane Eyre. Cap. 55.  
4,30: Lydia. Cap. 196.  
5,00: Resurrección. Cap. 30.  
5,30: La calle del amor prohibido. Cap. 42. SER.  
5,50: Hogar 71. SER.  
6,05: 70 años de música.  
6,45: Las enemigas. Cap. 25.  
7,10: Yo soy aquí.  
7,40: Rezo del Santo Rosario.  
8,00: Por los campos de España. SER.  
8,15: Musical Estudio Tres.  
10,00: Radio Nacional de España  
10,30: Notas locales.  
10,45: Noticiero de Vds. son formidables.  
11,00: Almagres, revista taurina.  
12,00: Buenas noches, Logroño.  
1,00: Edición de madrugada.  
1,15: Noche de concierto.  
2,00: Cierre de la estación.

# T. V. E.

**SOBREMESA**

9,55 ESTUDIO 1  
Hoy: «El sueño de una noche de verano».  
Ante Teseo, duque de Atenas, y su prometida Hipólita, reina de las Amazonas, comparecen Egeo y su hija Herminia para dilucidar el problema del matrimonio de la joven, pretendida por Lisandro, el que ella quiere, y Demetrio el que quiere su padre. Egeo se muestra inflexible, y en vista de ello, Herminia y Lisandro acuerdan huir al bosque para evitar el matrimonio de la joven con Demetrio.

1,45 CARTA DE AJUSTE  
2,00 APERTURA Y PRESENTACION  
2,02 SOBRE LA MARCHA  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
3,25 BUENAS TARDES  
5,00 DESPEDIA Y CIERRE

**TARDE**

6,45 CARTA DE AJUSTE  
7,00 APERTURA Y PRESENTACION  
7,04 CON VOSOTROS

**NOCHE**

8,00 NOVELA  
8,30 POR TIERRA, MAR Y AIRE  
9,00 TELEDIARIO  
9,25 ESPAÑA SIGLO XX

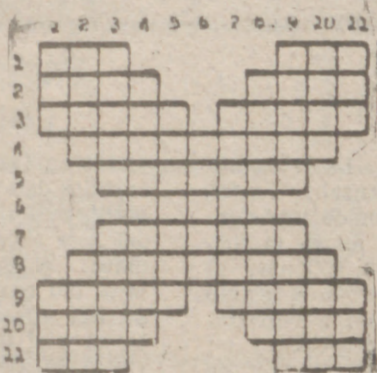
11,30 VEINTICUATRO HORAS  
11,50 DESPEDIA Y CIERRE

# Radio Calahorra

**VIERNES**

9,05: Primera hora.  
10,00: Radio Club.  
11,30: Hermana Radio.  
12,05: Programa musical: Música y canciones de Hispanoamérica.  
12,30: Ofrenda musical (discos dedicados).  
13,00: Aperitivo musical.  
13,30: Deportes.  
13,40: Boletín de información.  
14,00: Programa musical: Canciones populares.  
14,30: Diario hablado de Radio Nacional.  
15,00: Programa CAR.  
17,30: Concierto en la tarde.  
19,00: La ballena alegre  
19,15: Cita con la literatura  
20,00: Santo Rosario.  
20,25: Notas locales.  
20,30: Ofrenda musical.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Labre. Al revés, marchará. — 2: Apunte. Personaje bíblico. — 3: Establecimiento benéfico. Querido. — 4: Cierta prenda de vestir. — 5: Al revés,

devástese. — 6: Consume. — 7: Respetaba. — 8: Ranurado. — 9: Dejo de hacer una cosa. Humearé. — 10: Se alimenta. Guises. — 11: Juguete. Agarradero.

**VERTICALES.** — 1: Nombre de mujer. Cierta ave. — 2: Cierta flor. Cariño. — 3: Al revés, poner en circulación. Cierta clase de pan. — 4: Al revés, fuese sometida a violencia. — 5: Cierta planta aromática. — 6: Esclavo griego. — 7: Amojónalo. — 8: La dispusiera con astucia. — 9: Al revés, cierta ave. Al revés, suaviza. — 10: Ensenada. Reces. — 11: Terminación de diminutivo. Demostrativo (femenino).

**SOLUCION AL ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: Ara. Osó. — 2: Cama. Ades. — 3: Atola. Acosa. — 4: Olaratoña. — 5: Ebonita. — 6: Asón. — 7: Editara. — 8: Asomárase. — 9: Adore. Alero. — 10: Cepa. Odoc. — 11: Aso. Asa.

**VERTICALES.** — 1: Acá. Acá. — 2: Rato. Ades. — 3: Amole. Esopo. — 4: Alabadora. — 5: Arosime. — 6: Anota. — 7: Atinara. — 8: Acotáralo. — 9: Odoná. Aseda. — 10: Sesa. Eros. — 11: Osa. Oca.

## MATINSA

Matadero General Frigorífico  
Tel. 272 — CALAMOCHA (Teruel)

**PRECIOS DE COMPRA BASE**

CERDO ... 52,—  
LECHAL con asadura y cabeza ... 110,—  
RECENTAL o ternasco ... 122,—  
TERNERAS ... 100,—  
AÑOJOS ... 104,—  
VACAS ... 74,—

Estos precios base están sujetos a una clasificación que realiza el matadero.  
Si usted está interesado, con mucho gusto le remitiremos gratuitamente nuestras normas de clasificación.

## VISITE EXPOSICION DE MUEBLES DE FORMICA Y QUEDARA MARAVILLADO

**Juan C. Ortiz**  
VELEZ DE GUEVARA, 2

## VACACIONES EN BENDORM

Un maravilloso viaje, con salidas todos los domingos a partir del día 4 de abril  
8 ó 15 días de estancia.  
Precio por persona:  
Desde 2.600 pesetas  
Informes y reservas en:  
SU AGENCIA DE VIAJES

## RESIDENCIA DR. GUIJA

enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas

Dirigida por el Dr. A. GUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Vizcaya.  
Negurgane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 98 38 00 98 38 04

## ¡¡HOY!! Teatro Bretón

**Gran Compañía de Zarzuela ASES LIRICOS**

TARDE, 7,30. - NOCHE, a las 11,15.

Presentación de la Compañía, con la zarzuela en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Jesús Guridi

## «EL CASERIO»

Con Paquita Maroto, Guillermo Palomar, Enrique del Portal y Ramón Cebriá

Actuación del Grupo de Espatadanza de San Sebastián

El sábado: TARDE:

## «LA DEL MANOJO DE ROSAS»

NOCHE:

## «LOS GAVILANES»

El domingo: Programa invertido

Lunes: GRAN MOSAICO LIRICO

Advertencia: Taquilla abierta desde las cuatro. Butaca de patio, 100 pesetas.

Si una muchacha "yanqui" se enamora de un "espalda mojada", los jóvenes salvajes le darán su cruel castigo

Viven para la VIOLENCIA, haciendo lo que sea ATREVIENDOSE a todo, DESAFIAN-DOLO todo: SON BRUTALES

Una juventud POP y SALVAJE que hicieron de sus calles una jungla de VIOLENCIA y DESMANES



## NACIDO SALVAJE

(espalda mojada)

TECHNICOLOR director: Maury Dexter

## Mañana en el DIANA

¡¡GRAN TEMPORADA DE SELECCION!!

## CINE SAHOR

### ESTRENO CUMBRE

Continua de 4,30 a 12,30  
Aut. mayores 18 años  
P. aprox.: 4,40-6,40-8,40 y 10,40

## UNA PELICULA SENSACIONAL

La mejor realización de Richard Brook, director de «La gata sobre el tejado de zinc» y «Los profesionales». ¡Con la maravillosa JEAN SIMMONS, en una impresionante creación, que fue candidata al «Oscar» de Hollywood



## CON LOS OJOS CERRADOS

Jean Simmons John Forsythe Shirley Jones Lloyd Bridges  
Teresa Wright Dick Shawn Diana Foy John Conte Tom Lester Robert Fuller Nancy Suda  
Michele Morgan Christine Connell Hall. A.S.C. con música de Richard Brooks

UN FILM SUBLIME QUE DEBEN VER TODAS LAS MUJERES... Y TODOS LOS MATRIMONIOS

UN CICLON DE CARCAJADAS EN EL ENREDO MAS DIVERTIDO DEL SIGLO



MAÑANA ESTRENO

## ASTORIA

UNA FERAZ Y CARCAJEANTE SATIRA DE ESTE LOCO MUNDO EN QUE VIVIMOS



## GARRINGO

EN TECHNICOLOR

Con Anthony Steffen, Peter Lee Lawrence y Marta Monterrey

MAÑANA EXCEPCIONAL ESTRENO

## AVENIDA

## CARTELERIA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años  
**ULTIMO DIA**  
La más impresionante interpretación de «Mark Lester», el niño de «Oliver»  
**TESTIGO OCULAR**  
TECHNICOLOR  
Mark Lester, Lionel Jeffries, Susan George, Peter Vaughan  
¡Un film donde el «suspense» aumenta a grados increíbles  
Pasos aproximados, a las 4,45-6,45-8,45 y 11.

**ATENEA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**¡¡ULTIMO DIA!!**  
**¡¡IMPRORROGABLE!**  
Un film hecho verdad y pasión, en una tragedia de amor, dolor y muerte: una obra de arte...  
**«LA CELESTINA»**

(COLOR) Amelia de la Torre, Julián Mateos y Elisa Ramírez Pas. aproximados de la película: A las 4,30-6,30-8,30 y 10,30  
Duración film: DOS HORAS

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
Todos públicos  
**ULTIMO DIA**  
La más sorprendente aventura que sólo Julio Verne pudo imaginar  
**LA CIUDAD DE ORO DEL CAPITAN NEMO**  
Technicolor - Cinemascope  
Robert Ryan, Luciana Paluzzi y el divertido reestreno  
**LA HERENCIA DE LOS MUNSTER** TECHNICOLOR  
Fred Gwynne-Ivonne De Carlo  
Pasos aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,50. Reestr., 6,15 y 9,15

## ¡HOY! T. BRETON

Gran Compañía de Zarzuela «ASES LIRICOS»  
Tarde, 7,30.

Noche, a las 11,15.  
Presentación de la Compañía, con la zarzuela

**EL CASERIO**  
Actuación del grupo de Espatadanza de San Sebastián  
Butaca ..... 100 ptas.

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

**¡¡ULTIMO DIA!!**  
Una escultural y hermosa mujer relata una alucinante y fantástica historia, plena de misterio, intriga y «suspense»  
**«MARTA»**  
(CinemaScope - Technicolor)  
Marisa Mell y Stephen Boyd  
No se pierda las primeras escenas. No revele a nadie su final.  
Pas. prog.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30  
Pasos film: 4,50-6,50-8,50 y 10,50

**MODERNO** (18 años)  
De 4,30 a 12,30  
Clamoroso éxito del prog. doble  
1.—Excepcional estreno en TODD-AO en 70 mm. en TECHNICOLOR!

¡NO ES UN «WESTERN»; es algo grande y apasionante!  
**«TEPEPA»**  
Tomas Milian-Orson Welles  
2.—Reestreno del sensacional film  
**LOS ANGELES DEL INFIERNO**  
Peter Fonda y Nancy Sinatra  
Pasos estreno: 4,30-7,30 y 10,45  
Reestreno: 6,15 y 9,15.

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Todos públicos  
**¡¡ULTIMO DIA!!**

El héroe más audaz de todos los tiempos, en sus más atrevidas hazañas, llenas de acción, aventuras, emboscadas, asaltos, luchas, duelos y peleas  
**«ROBIN HOOD»**  
(EL ARQUERO INVENCIBLE)  
(Scope-Color) Charles Quinney  
Y el film de aventuras  
**«EN EL VALLE DE LOS TIGRES»**  
(Scope-Color) Clint Walker, Cheyenne y Jay North

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**ESTRENO CUMBRE**  
Una película sensacional que deben ver todas las mujeres... y todos los matrimonios  
**CON LOS OJOS CERRADOS**  
Technicolor - Cinemascope  
Con Jean Simmons, John Forsythe, Shirley Jones y Teresa Wright  
Pasos aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,40

## AUTOMOVILES

### RIOJA

EL SALON DEL AUTOMOVIL EN LOGRONO  
TODAS LAS MARCAS GRAN OCASIONE

Varios R-8 y R-10 y

MINI MORRIS 1.275 cc.

FINANCIAMOS EL COCHE

USADO A 18 MESES

ENTRADA 25 por 100

Jorge Vigón, 36 — Telf. 224990

# MODERNICESE

CAMBIAMOS su vieja máquina de cualquier marca por una moderna "ALFAMATIC" llena de posibilidades.

LA DIFERENCIA DE PRECIO EN 6, 12, 18 ó 24 MESES

También transformamos la de ples de hierro en PORTATIL ELECTRICA, que prácticamente no ocupa sitio.



**ALFA**

VARA DEL REY, 38 LOGROÑO

*¡Esto sí que es gloria!*

GRAN VINO APERTIVO

# SANSON

y es de...

## BACARLES



### CUARTOS DE BAÑO «ROCA»

(En blanco y color)  
FREGADEROS «ROCA»  
(En loza y acero inoxidable)

## -PERÉ-

PIO XII, 8.  
 Junto a la Estación de Autobuses  
Teléfono 22-34-67

Suscríbese a **NUEVA RIOJA**

# IMPORTANTISIMA EMPRESA DE PERFUMERIA Y FARMACIA

BUSCA

## AL MEJOR COMISIONISTA

DE LOGROÑO Y PROVINCIA

SE EXIGE:

- Estar muy introducido en perfumerías, droguerías y farmacias de la capital y localidades importantes de Logroño.
- Tener representaciones compatibles con las que puedan ofrecerse.
- Preferible con vehículo propio.

SE OFRECE:

- Interesantes comisiones.
- Líneas de productos conocidos e introducidos con fuerte apoyo publicitario.
- Exclusividad de ventas en toda la provincia.

Aquellos posibles interesados deberán enviar el mayor número de detalles de su experiencia laboral y fotografía reciente al Apartado 12.131. - MADRID.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... .. 2,00 pts

Se admiten solamente en venta.

### ALQUILERES

**GRANAS CARTE.** Teléfono número 21-28-77.

**ESPLINDIDOS** locales. Jorge Vigón, 38.

**PIO Julio,** agosto; capital, situación, precio. Imaz. Uhagón, 8. Bilbao-10.

**PIO,** alquiler, 3 habitaciones, despensa, servicios. Pérez Galde, 32. Confritería.

**SE NECESITA** piso en alquiler, 4 ó 5 habitaciones, con calefacción. Razón, teléfono 214342.

**CHALET** piscina, temporada, hijo. Teléfono 221433.

**BUHARDILLA,** cede. Muro Carmen, 1, quinto centro, de 3 a 5.

**SE CEDE** amplio local. Carretera Zaragoza. Ventorro Los Herreros. Teléfono 215269.

**SE DA TIERRA** para labrar y frutales. Tratar con Ambrosio Lumberras. Carretera Soria, Km. 6. Lardero.

**SE CEDEN** pisos amueblados con teléfono, electrodomésticos y calefacción. Razón, teléfono 214556 y 211434.

**SE ALQUILA** piso amplio, calefacción y teléfono. Ver, de 11 a 1. General Franco, 38, primero izquierdo.

**PIO** amueblado, pensión con matrícula o particular, con terrazas. Queipo Llano, 7.

**PISOS** a estrenar, 6 habitaciones, 2 baños. Razón, República Argentina, 11, portería.

**SE ALQUILA** piso amueblado cerca playa, para veraneantes o temporada completa. Razón, teléfono 225881.

**ALQUILO** habitación. Razón, teléfono 214966, de 12 a 4.

**CEDE** Vara de Rey, piso primero, amueblado, céntrico, temporada verano. Informes, teléfono 212188.

**PIO** en alquiler. General Franco, 33, primero izquierdo, de 4 a 6 tarde.

**AUTOMOVILES**

**MONTARA** compra cualquier clase de vehículo. Pago al contado.

**AUTOCASION.** El coche usado con mayor garantía. Simca 1.000 Gran Lujo, Seat 600-D, varios modelos. Furgoneta 4L y 4F. Renault 8, Morris 1.100, Seat 850, seminuevo; varias furgonetas Citroen. Seat 1.500. Facilidades de pago. Véelos y pruébelos, en Avda. Portugal, 35. Teléfono 225300.

**AUTOLOSA COMPRA-VENTA-CAMBIO TODA CLASE DE VEHICULOS**

Avda. Colón, 22. T. 214985

600 D, Citroens furgonetas coches, Formicheta D, 600 y Dauphines baratos. Razón. Garage Central.

**AUTOCASION.** El coche usado con más garantía. AUTOCASION. Seat 1.500, 850 y varios 600 D.

**AUTOCASION.** Renault R-10, R-8, 4L y 4F.

**AUTOCASION.** Pruebe su coche primero y comprome después.

**AUTOCASION.** Simca 1.000 y varios Morris.

**AUTOCASION.** Citroen Impeccable.

**AUTOCASION.** Vende a plazos.

**AUTOCASION.** Avda. de Portugal, 35. Teléfono 225300.

**TAVESA.** Departamento vehículo usado. Seat, Simca, Renault. Totalmente revisados. Desde 8.000 pesetas. Carretera de Burgos, Km. 2. Teléfono 220800. Logroño.

**VEHICULOS** usados Tavesa. Turismos e industriales. Todas las marcas. Totalmente revisados. Financiados. Tavesa. Carretera de Burgos, Km. 2. Teléfono 220800. Logroño.

**UN SERVICIO** especializado para su autorruido, en Osabe Electricidad. Dree. Castroviejo, 22. Teléfono 213529.

**VENDO** Citroen furgoneta y Vespacar. Teléfono 940. Calahorra.

**AUTOMOVILES RIOJA.** A su disposición, los siguientes coches: Varios 600 D, 600 normales, baratísimos; 600 furgoneta, seminuevo, garantizado; 850 inmejorables; Simcas GL; R-8, R-10, 4F, 4L; Citroen 2 CV; ocasión: Mini Morris 1.275 cc. Entrada. 25% y 18 meses de pago. Se financian seguros y matriculación. Jorge Vigón, 36. T. 224990.

**MORRIS MINOR,** vendo, impecable. Portallillos, 17. Comercio.

**COLOCACIONES**

**OFICIALES** en cuadrilla para obras en Nájera, necesita Construcciones León. Colón, 53, primero. O. Colocación 18.101

**DOS APRENDICES** de barman. Bretón Herreros, 32, bajo. Teléfono 221089. O. Colocación 18.040.

**DISTRIBUCION** cómoda de sus famosos productos, ofrece «Avon Cosmetics» a señoras y señoritas con ansias de progresar. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso alguno.

**MOLDEADORES** para fundición, se necesitan en López Romero. O. Colocación 18.906

**SE NECESITAN** 2 cocinas para temporada junio-septiembre, serán bien retribuidas. Informes, teléfono 212230 horas, de 9 a 1. O. Colocación 18.210.

**SE NECESITA** chica para puesto fruta Los Maños, por la mañana. O. Colocación 18.211

**CHICO** para mostrador, se necesita Bar Siglo XX. O. Colocación 18.195.

**SE NECESITAN** obreros agrícolas con casa, luz y huerta, a 4 Kms. Logroño. Informes, San Rafael. Laserna (Alava).

**VENDEDOR** artículos de consumo, dinámico, carnet de conducir, preferible con experiencia, sueldo y comisiones. Dirigirse, por escrito, a Oficina Colocación 18.199.

**APRENDIZ** de mostrador, se necesita. Cafetería Río. Vara de Rey, 55. O. Colocación 18.206.

**SE NECESITA** aprendiz primer año. Almacenes Océan. O. Colocación 18.217.

**CHICAS,** se necesitan para fábrica de calzado. O. Colocación 18.216.

**CHAPISTAS** y pintores para reparación, necesita Talleres Ugarte. Pérez Galdós, 9. O. Colocación 18.214.

**SEÑORA** para la limpieza Cafetería San Remo. O. Colocación 18.196.

**PRECISAMOS** dos oficiales de tercera para trabajar con máquinas automáticas. Buena retribución. Fornituras Mabel. S. A. O. Colocación 18.212.

**OFICIALA,** se necesita en Peluquería María Jesús. Teléfono 220694. O. Colocación 18.218.

**SE NECESITA** oficial fontanero en San Bartolomé, 11, bajo. O. Colocación 18.018.

**APRENDIZA,** necesito. Peluquería José Luis. Juan XXIII, 21. O. Colocación 18.137.

**SE PRECISAN** camareras de piso. Informes. Hotel Carlton Rioja. O. Colocación 18.225.

**VICTORIANO** Infante. La Ribera, V. I. Se necesita un obrero sabiendo de horticultura. O. Colocación 18.226.

**PEONES,** precisa Edificios y Terrenos, S. A. Obra Gran Vía, 59. O. Colocación 18.073.

**NECESITO** aprendiz para farmacia. Franco, 88. O. Colocación 18.138.

**SE PRECISA** chófer con experiencia, carnet de primera o especial. Razón, en horas de oficina, Hermanos Moroy, 1, planta «B» núm. 15. O. Colocación 18.222.

**PEONES** a especializar, preferible con carnet de segunda. O. Colocación 18.224.

**PERITO** mercantil, a ser posible con experiencia y necesariamente con el servicio militar cumplido, se precisa en Blanchaud Ibérica, S. A. Interesados, dirigirse a Pérez Galdós, 1, primero izquierda, de 6 a 7 tarde, los días 16 y 17 del corriente. O. Colocación 18.232.

**SE OFRECE** encargado de la construcción con experiencia; domicilio, Avda. Villava, 40, bajo izquierda. Pamplona. O. Colocación 474.

**NECESITO** albañiles oficiales primera. Razón, obra calle Gonzalo Berceo. Aranzubia. O. Colocación 18.234.

**FRANCES,** profesora nativa, todos cursos, incluido universitario Santos Ascarza 3. 1.

**FRANCES,** profesora nativa, todos cursos, incluido universitario Santos Ascarza 3. 1.

**EBANISTA,** precisa Muebles Gonsa. Traseras Casas Baratas. Teléfono 222450. O. Colocación 18.228.

**NECESITAMOS** oficial de abanistería y aprendiz. Muebles Laón. Travesía del Carretil, 5. Teléfono 223284. O. Colocación 18.216.

**SERVICIO DOMESTICO**

**NECESITO,** para señor solo, señora o bien madre e hija o dos hermanas de 35 a 60 años. Para la casa o casa y comercio. Teléfono 113. Cavero. Haro.

**SE NECESITA** chica o asistente. Gran Vía, 16, quinto «A».

**SIRVIENTA,** se necesita. Avda. Portugal, 27, segundo d.

**CHICA,** se necesita. Castroviejo, 7, segundo derecha.

**SE NECESITA** chica y asistente. Vara de Rey, 17, quinto derecha.

**SE NECESITA** chica. Razón, hasta las 8 de la tarde, en Juan XXIII, 3, primero; después, en Miguel Villanueva, 10, segundo, segunda.

**CHICA** o asistente para tres, con asistente para poder estudiar, con informes. Razón. Vara de Rey, 36, tercer centro.

**ASISTENTA,** se desea. Vara de Rey, 48, sexto 4.

**SIRVIENTA** o asistente toda el día, buen sueldo. Víctor Pradera, 3, tercer izquierda.

**SE NECESITA** chica para niños. Razón, Vara de Rey, 34, tercer d.

**CHICA** o asistente hasta media tarde. Duquesa Victoria, 18, primero.

**EMPLEADA** de hogar, se necesita. Muro de la Mata, 11, quinto. Teléfono 215014.

**ASISTENTA,** se necesita. Colón, 21, segundo.

**ASISTENTA,** se necesita. Pérez Galdós, 21, primero. Teléfono 212872.

**SEÑORA** o señorita para niños, sábados tardes y festivos. Calvo Sotelo, 1, sexto izqda.

**SIRVIENTA,** se necesita. Miguel Villanueva, 10, sexto tercera.

**SE NECESITA** sirvienta conocimientos cocina. Duquesa de la Victoria, 22, segundo.

**SEÑORA** o señorita para niños, buen sueldo. Belchite, 2, cuarto izquierda.

**ASISTENTA,** preciso, con informes. Portugal, 27, primero izq.

**ASISTENTA** planchar, reparar ropa, necesito. Calle Bustamante, 5, cuarto. Tif. 221596.

**ENSEÑANZA**

**FRANCES,** profesora nativa, todos cursos, incluido universitario Santos Ascarza 3. 1.

**FRANCES,** profesora nativa, todos cursos, incluido universitario Santos Ascarza 3. 1.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD**

**RETAYO.** Promociones inmobiliarias, S. A. Gran Vía, 24, entresuelo izquierda. T. 225258.

**RETAYO.** Locales comerciales, oficinas, plantas bajas, sótanos en diversos lugares.

**RETAYO.** Pisos, venta y alquiler, todos los precios. Facilidades.

**RETAYO.** Fincas, huertas varios tamaños, regadío, secano, 225 y 500 fanegas explotación agrícola.

**RETAYO.** 100 parcelas para chalets en carretera de Soria, varias en carretera El Cortijo, Zaragoza y Alberite.

**RETAYO.** Chalets construidos de distintos precios, piscina, tenis, árboles frutales.

**RETAYO.** En su venta, compra o alquiler, consúltenos y estudiaremos cada problema.

**FINCAS**

**VENDO FINCA** en Camino Viejo Alberite, junto nuevo Colegio Hermanos Maristas. Razón, Tif. 36: Lardero.

**VENDO** ático pequeño, exterior, estrenar, exento. Tif. 213398.

**SE VENDEN** lonjas todas las medidas y pisos, todo confort, Calle Oviedo, 18. Razón, portería. Teléfono 222476.

**PISOS**

con todos los servicios en GRAN VÍA

informa su TIENDA DE PISOS, EN AVDA. PORTUGAL núm. 1, entreplanta 4

FACILIDADES DE PAGO

**UN PISO**

Capaz de complacer los deseos de todos, en la AVDA. GENERAL FRANCO

Con CALEFACCION CENTRAL Y AGUA CALIENTE

FACILIDADES DE PAGO Informa: SU TIENDA DE PISOS, EN AVDA. PORTUGAL núm. 1, entreplanta 4.

**PLANTAS BAJAS,** se venden o se cambian por fincas rústicas o urbanas. Telf. 22-49-66.

**OPORTUNIDAD.** Vendo el mejor solar de «Peñuero» en Viçueña. Zulueta. Telf. 920024. Tudela.

**PIO** primero, 6 habitaciones, dos servicios, cuarto trastero, exento. Jorge Vigón, 25, primero d., de 12 a 5 tarde.

**PISO** 4 habitaciones, servicios, cocina, despensa, pocos gastos, exento, 3 habitaciones, calle Huesca, mejorado. 200.000 entrada, resto convenir. Facilidades. Total, 400.000. Teléfono 214093.

**VENDO** piso barato primero. Razón, teléfono 222914.

**GRAN LOCAL** 900 m.2, exento, vendo, alquiler, propio industria textil, garaje, salón deportivo. 220823.

**LOCAL** esquina 26 m.2, otro 34, dos alturas, exentos. Facilidades, 220823, mañanas.

**PISO,** 330.000, exento, mitad facilidades, sin ascensor, 4 habitaciones, trastero gran terraza encima. 220823, mañanas.

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** casa particular. Avenida Bailén, 7, primero. Teléfono 223337.

**ADMITO** casa particular. Avenida Bailén, 7, primero. Teléfono 223337.

**SE VENDEN** plantas bajas baratas. Razón, Castroviejo, 5, bajos.

**PISO** pequeño, soleado, céntrico, baratísimo. Informes. Duquesa Victoria, 41, entresuelo izquierda, de 2 a 4.

**VENDO** lonja de 122 m.2, exenta, en calle Ciríaco Garrido. Informes, en Doctores Castroviejo, 23, primero izquierda.

**PISO** 7 habitaciones más servicios, calefacción individual. Duquesa Victoria, 30, tercer d.

**VENDO** piso libre, ocasión, 4 habitaciones, 255.000 pesetas. Facilidades. Calle La Campa, 11, primero D. Verlo, de 5 a 8.

**VENDO** piso segundo. Huesca, 4, libre, exento, amplio, mínimos gastos. Informes, Pérez Galdós, 32, quinto «A».

**VENDO** piso en La Cierva. Razón, teléfono 221381.

**CASA** cuatro alturas, exenta, se vende, mitad libre y mitad ocupada. Razón, Tif. 213362.

**GANADOS**

**200 OVEJAS,** 50 borras, vende Marcelino Arce, en Encio (Burgos).

**SE VENDEN** 60 corderos lachales, gordos. Razón, Abundio Pascual, en Navarrete.

**OVEJAS,** se venden 32 parejas, la mayoría primales y 20 borras. Tratar con Víctor Fernández, en Santa Engracia de Jubera.

**95 CORDEROS** de leche, vende Avelino Larra, en Anguiano.

**DOS VACAS** para parir y dos novillos gordos, vende Pelé, en Villalobar de Rioja.

**VACA** recién parida del segundo parto y dos novillos, vende José Luis Bravo, en Bañares.

**MULAS** terciadas, dos, Firiel García, en Ciriñuela.

**PIENSOS** pulpa blanca, alfalfa empacada. Avda. de Navarra, 14. Santiago Zulueta.

**TERNEROS** de recria, vacas de leche. Cayetano Lacalle Cabo Noval, 5.

**TERNEROS** de recria, vende Angel Ortiz. Cra. de Burgos. Camino Carretil. T. 212831.

**VACA** recién parida, vende Florentino Andrés. Avda. del Pilar, 8. Santo Domingo.

**VACAS** de monte, vende tres Pablo Graisoli, en Pedrosa.

**DESEMBARCO** domingo, noche, terneros de leche y comederos y vacas lecheras. Carretera del Cristo. Samalor. Valentín Pérez Revuelta. Teléfono 213098.

**HUESPEDES**

**ADMITO** dormir o pensión. Colón, 53, 5.º 1.

**SEÑORA** sola, prefiere señoritas o estudiantes niños. M.ª Encinas, 7, primero izquierda.

**ADMITO** chica pensión. La Cierva, 2, séptimo segunda.

**ADMITO** chicos pensión o chicas. Pérez Galdós, 58, quinto «C».

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** estudiante o empleado. Calle Huesca, 18, segundo «C».

**ADMITO** casa particular. Avenida Bailén, 7, primero. Teléfono 223337.

**TRASPASOS**

**TALLER** de cerrajería y artesanía, local amplio con exposición. Jorge Vigón, 36, bajo.

**SE TRASPASA** comercio acreditadísimo de artículos de viaje. Razón, General Mola, 8.

**EN HARO,** se traspasa Carnicería Pozo. Lugar céntrico, negocio en marcha. Teléfono 25.

**TRASPASO** bar centro ciudad, poca renta. Dirigirse, Apartado 109. Irún.

**LOCAL** comercial muy céntrico, se traspasa o vende, con grandes facilidades. Teléfono 21243.

**LOCAL** 200 m.2, Santa Isabel, instalado para industrias. Razón, Bretón Herreros, 3, octavo.

**SE TRASPASAN** locales con instalaciones, propio cualquier negocio. Informes, López Suberviola. Calvo Sotelo, 21.

**LOCAL** comercial muy céntrico, se traspasa o vende, con grandes facilidades. Teléfono 211243.

# CORTES

## Trimestre fecundo

- DOS PLENOS
- CINCO LEYES APROBADAS
- 225 MILLONES EN CREDITOS EXTRAORDINARIOS

Nuevas leyes —entre ellas la Ley Sindical— han sido aprobadas por las Cortes Españolas durante el primer trimestre del año en curso.

Además, las Cortes dieron su aprobación a varios créditos extraordinarios por un importe superior a los 255 millones de pesetas y ratificaron diecinueve convenios con la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Durante el trimestre se celebraron dos sesiones plenas.

En la primera de ellas se aprobó la Ley Sindical, que obtuvo 451 votos a favor, 11 en contra y 6 abstenciones. El dictamen fue defendido por el ponente don Jesús Lamplé Ope-ré y por el ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García Ramal. El día 16 de febrero, fecha en que se celebró aquel Pleno, el procurador don Salvador Serrats Urquiza interpelló al ministro de Industria en relación con la política siderúrgica.

La Ley de Retribución del Profesorado de Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Enseñanza del Hogar fue defendida ante el Pleno por don Virgilio Anota Gil, y fue aprobada con tres votos en contra. Finalmente, se dio cuenta al Pleno de las Cortes de ocho decretos-leyes, entre ellos uno por el que se levantó el estado de excepción

contra de la ley por la que se convoca un concurso para la construcción y explotación de un puerto en la Ría de Arosa, que fue defendida por don Alvaro de Lapuerta.

Don Angel Campano intervino en defensa de la Ley de Semillas y Plantas de Vivero, aceptada por la totalidad de los procuradores en Cortes.

Tres ministros —los de Tra-

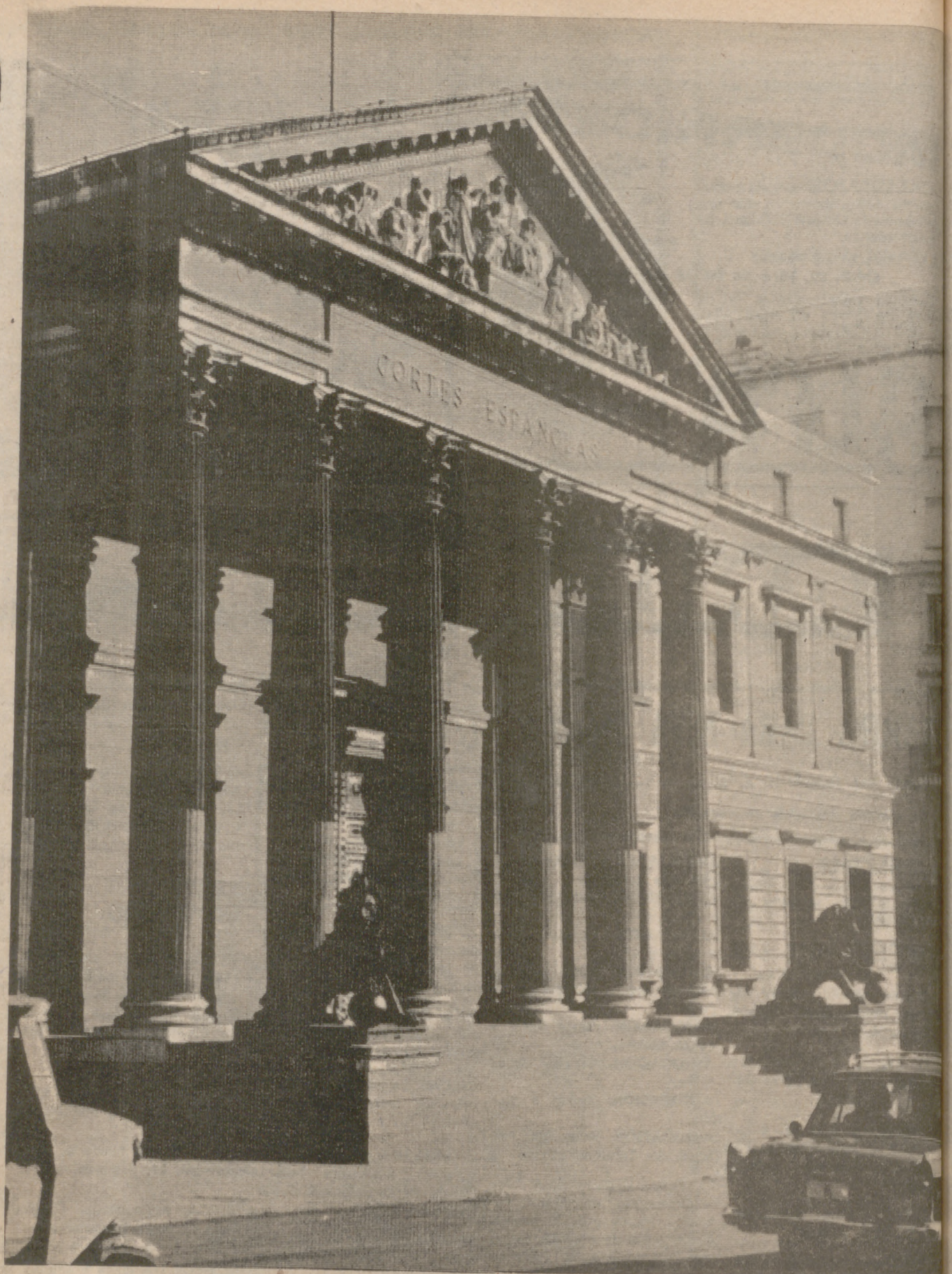
tán siendo informados los siguientes proyectos de ley: "Organización y régimen del crédito oficial", "Aprovechamiento conjunto Tajo - Segura", "Protección a las familias numerosas", "Plan Sur de Valencia", "Fijación de plantillas en los cuerpos de profesores adjuntos de Universidad". Aún no han finalizado los plazos reglamentarios de presentación

anunciado que, con anterioridad al próximo verano, será enviado el proyecto de nueva Ley de la Administración Local.

El pasado día 29 el grupo de procuradores de Administración Local eligieron a uno de sus dos representantes en

el Consejo el Reino. Resultó elegido el presidente de la Diputación de Guipúzcoa, don Jesús María Araluce Villar.

La Comisión Permanente, por último, rechazó la solicitud de concesión de tres aplicativos contra otros tantos procuradores en Cortes.



Dos personalidades muy vinculadas con la Rioja participaron en el último pleno

Don Alvaro de Lapuerta defendió el proyecto del superpuerto de Arosa

Y don Angel Campano, el de plantas de vivero

en la provincia de Guipúzcoa y otro por el que se estableció el coeficiente del cuerpo especial de profesores de Educación General Básica.

En el segundo de los Plenos, celebrado el pasado día 29 de marzo, intervinieron tres procuradores en defensa de otros tantos dictámenes. La Ley de Gestión del monopolio de tabacos y su coordinación con la política tabaquera fue defendida por don Rodolfo Argamentería y aprobada por unanimidad. En cambio, veintiséis procuradores votaron en

bajo, Obras Públicas y Agricultura— intervinieron en otras tantas sesiones informativas sobre asuntos competencias de sus respectivos Departamentos, y que recientemente fueron reguladas por normas de carácter provisional dictadas por la presidencia de las Cortes.

#### PROYECTO EN ESTUDIO

Además de la reforma del Reglamento de las Cortes, objeto de negociación entre el Gobierno y la presidencia de las Cortes, en la actualidad se-

de enmiendas a los siguientes proyectos: "Creación del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario", "Comarcas y fincas mejorables", "Retribución a los alumnos de diversos centros dependientes de Ministerios militares" y "Modificación de la vigente Ley de Orden Público".

Por otra parte, el Gobierno ha enviado a las Cortes el proyecto de ley de "Objetores de conciencia", pendiente aún de publicación en el "Diario Oficial" de la Cámara, y el ministro de la Gobernación ha

